

# LAVAZZA

ESPRESSO POINT

## EP MINI

IL MASSIMO  
DELLA TRADIZIONE  
NEL MINIMO SPAZIO

MAXIMUM TRADITION  
IN THE MINIMUM SPACE

UNE TRADITION MAXIMALE  
DANS UN ESPACE MINIMAL

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

GEBRUIKSAANWIJZING



**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO**

**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY**

**LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI**

**BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN**

**LEER ATENTAMENTE AS INSTRUCCIONES**

**LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES**

**DE INSTRUCTIES AANDACHTIG LEZEN**



 **Destinazione d'uso:**

Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:

- nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli **uffici** e in altri ambienti professionali;
- nelle fattorie;
- utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
- negli ambienti tipo bed and breakfast.

È vietato qualunque utilizzo improprio (non descritto nelle presenti istruzioni). È vietato apportare modifiche tecniche. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.

La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

 **Ubicazione:**

Sistemare la macchina per caffè in un posto sicuro, dove nessuno possa rovesciarla o venirne ferito. Non tenere la macchina a temperatura inferiore a 4°C poiché il gelo potrebbe danneggiarla. Non usare la macchina per caffè all'aperto. Non posare la macchina su superfici molto calde e/o nelle vicinanze di fiamme libere.

 **Alimentazione di corrente:**

Collegare la macchina per caffè soltanto ad una presa di corrente adeguata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della macchina.

 **Cavo d'alimentazione:**

Non usare la macchina per caffè se il cavo d'alimentazione è difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. Non far passare il cavo d'alimentazione per angoli e su spigoli vivi, sopra oggetti molto caldi e proteggerlo dall'olio. Non portare o tirare la macchina per caffè tenendola per il cavo. Non estrarre la spina tirandola per il cavo; non toccarla con le mani bagnate. Evitare che il cavo d'alimentazione cada liberamente da tavoli o scaffali.

 **Pericolo di folgorazione:**

Non mettere mai a contatto dell'acqua le parti sotto tensione e/o corrente. Questo apparecchio non deve essere immerso nell'acqua.

 **Protezione d'altre persone:**

Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio. I bambini non si rendono conto del pericolo connesso agli elettrodomestici. Non lasciare alla loro portata i materiali utilizzati per imballare la macchina.

**Pericolo d'ustioni:**

Non toccare le parti calde (gruppo portacapsula, etc.) subito dopo l'uso dell'apparecchio. Durante l'erogazione della bevanda prestare attenzione ad eventuali schizzi di liquido caldo. Non sollevare mai la leva caricamento capsule durante l'erogazione.

**Pulizia:**

Prima di pulire la macchina, è indispensabile scollegare la spina dalla presa di corrente ed aspettare che la macchina si raffreddi. Non immergere la macchina nell'acqua! È severamente vietato cercare d'intervenire all'interno della macchina. Sostituire l'acqua nel serbatoio dopo 3 giorni di inutilizzo. Per evitare di danneggiare l'apparecchio non utilizzare detergenti alcalini per la pulizia, bensì un panno morbido e un detergente delicato.

**Custodia della macchina:**

Quando la macchina rimane inutilizzata per un periodo prolungato, staccare la spina dalla presa e custodirla in luogo asciutto e non accessibile ai bambini. Proteggerla dalla polvere e dallo sporco.

**Riparazioni / Manutenzione:**

Nel caso di guasti, difetti o sospetto di difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa. Non mettere in funzione una macchina difettosa. Soltanto i Centri di Assistenza Autorizzati possono effettuare interventi e riparazioni. Nel caso di interventi non eseguiti a regola d'arte, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

**Serbatoio acqua:**

Immettere nel serbatoio soltanto acqua fresca potabile non gasata. Non mettere in funzione la macchina se non c'è acqua a sufficienza nel serbatoio.

**Vano capsule:**

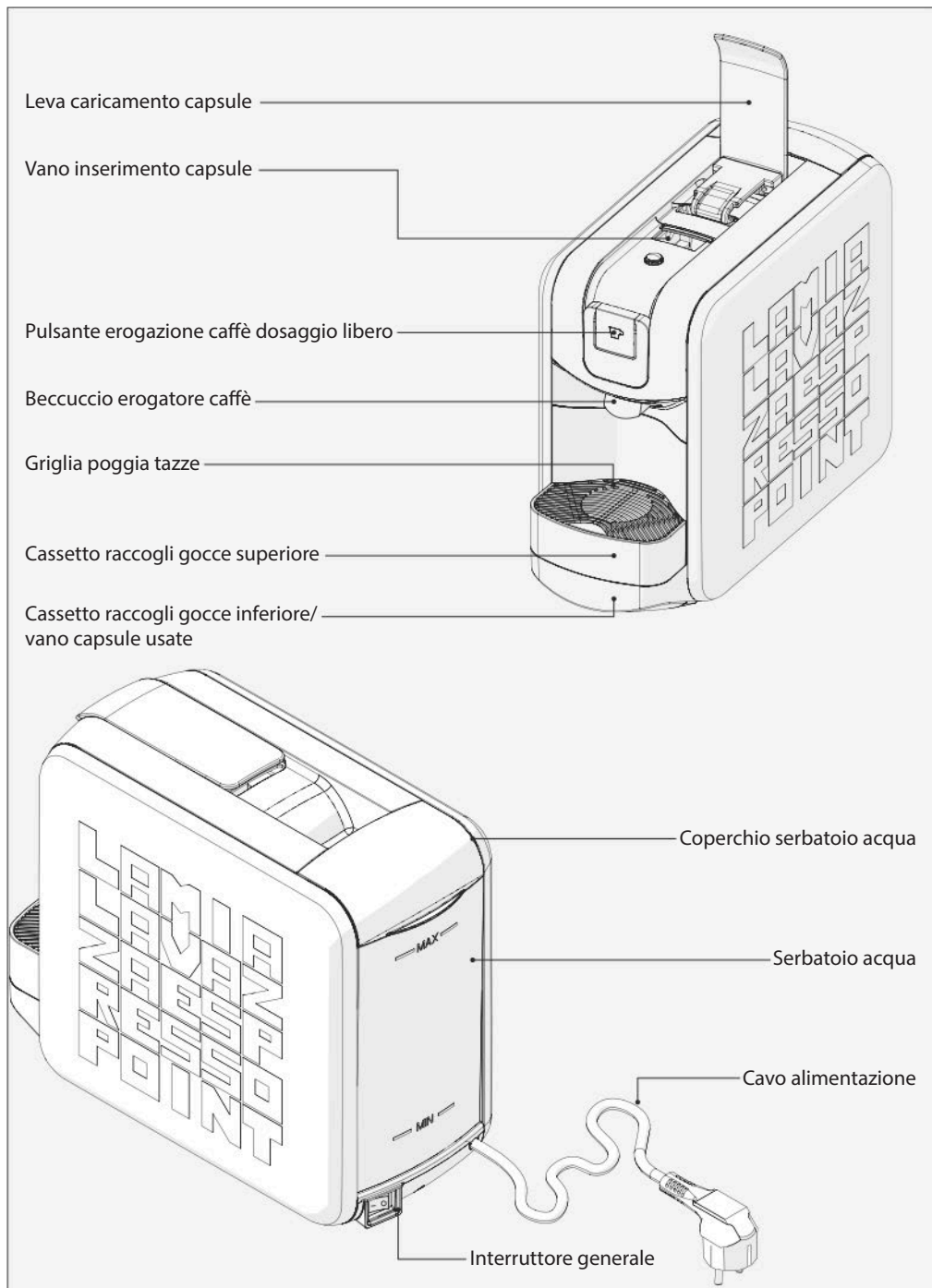
Nel vano capsule devono essere inserite solo capsule compatibili; non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto. Le capsule sono da usarsi una sola volta.

**Smaltimento della macchina a fine vita:**

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



**!** *Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:*

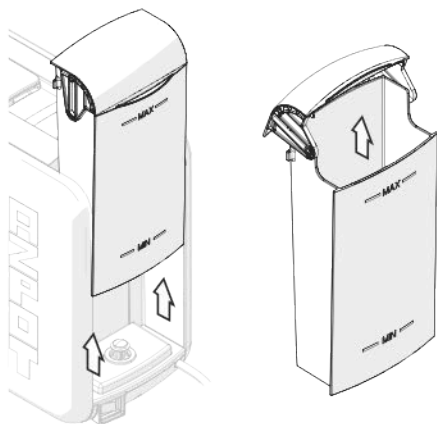
- *impiego errato e non conforme agli scopi previsti;*
- *riparazioni non eseguite presso centri d'assistenza autorizzati;*
- *manomissione del cavo d'alimentazione;*
- *manomissione di qualsiasi componente della macchina;*
- *impiego di pezzi di ricambio e accessori non originali;*
- *mancata decalcificazione;*
- *stoccaggio in locali al di sotto di 4°C;*
- *utilizzo al di sotto di 5°C;*
- *utilizzo al di sopra di 40°C;*
- *utilizzo di capsule differenti da quelle indicate.*

*In questi casi viene a decadere la garanzia.*

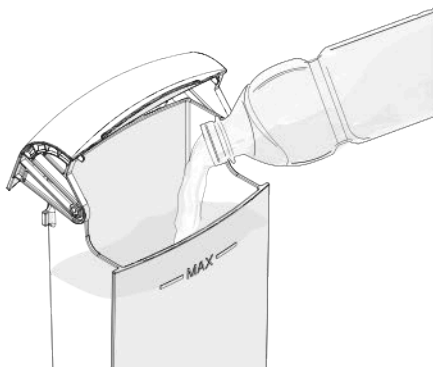
### AVVIAMENTO MACCHINA

**!** *Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile, lontano da acqua e fonti di calore. Non collegare la macchina all'alimentazione elettrica. I danni causati alla macchina a causa della mancata osservanza di queste indicazioni non sono coperti da garanzia.*

**1** Sollevare il serbatoio dell'acqua ed aprire il coperchio.



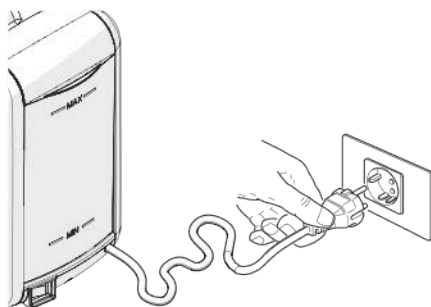
**2** Risciacquare il serbatoio prima di utilizzarlo. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX indicato, usando soltanto acqua fresca potabile non gasata.



**!** *Il livello dell'acqua non deve mai superare il MAX e deve sempre essere mantenuto sopra il MIN. Utilizzare esclusivamente acqua fresca potabile non gasata. Acqua calda nonché altri liquidi possono danneggiare il serbatoio.*

*Non mettere in funzione la macchina senza acqua. Accertarsi sempre che l'acqua nel serbatoio sia superiore al livello MIN indicato.*

**3** Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente e premere l'interruttore generale portandolo in posizione **I**. Il pulsante di erogazione lampeggia. Quando il pulsante di erogazione è acceso con luce fissa, la macchina è pronta all'utilizzo.



**i** *La macchina all'accensione effettua un riempimento del circuito idraulico mediante l'attivazione della pompa per un breve istante.*

## EROGAZIONE CAFFÈ

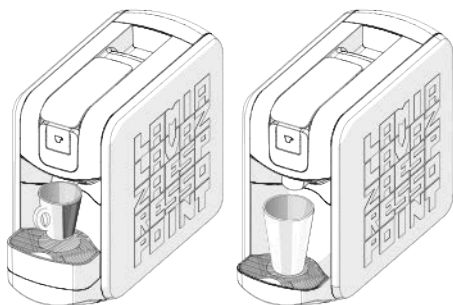
La macchina non eroga finché non è in temperatura. Il pulsante di erogazione lampeggia durante il ciclo di riscaldamento.

**i** La macchina è pronta quando la leva è in posizione di riposo e il pulsante di erogazione è acceso con luce fissa.

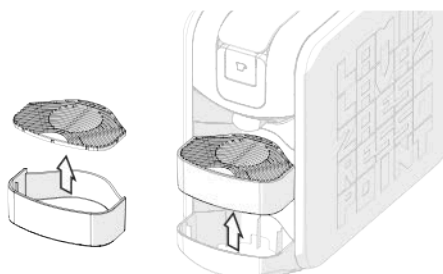
**i** Al primo avviamento effettuare un'erogazione di almeno 0,5 litri d'acqua senza capsula.



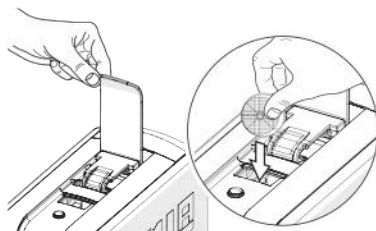
**1** Posizionare la tazza/tazzina sotto il beccuccio erogatore caffè.



**i** Per utilizzare tazze, tazzine e contenitori di diverse dimensioni è possibile rimuovere il cassetto raccogli gocce superiore.



**2** Sollevare la leva caricamento capsule ed inserire la capsula nell'apposito vano.



**!** Non introdurre mai le dita o oggetti nel vano di inserimento capsula. Nel vano inserimento capsula devono essere inserite esclusivamente capsule compatibili.

**3** Abbassare la leva caricamento capsule.

**4** La macchina dispone di un pulsante di erogazione libera.

 Dosaggio libero

Premere il pulsante di erogazione espresso. Durante l'erogazione del caffè il pulsante utilizzato si accende in modalità lampeggiante.



**!** Non sollevare mai la leva caricamento capsule durante l'erogazione.

Una volta raggiunta la quantità desiderata (max 120cc) interrompere l'erogazione premendo nuovamente il pulsante erogazione caffè.

**i** Nel caso in cui la dose erogata sia inferiore a quella desiderata, spegnere e quindi riaccendere la macchina tramite l'interruttore generale. Riprendere l'erogazione premendo l'apposito pulsante.

## STAND-BY

**i** La macchina dopo 30 minuti di inutilizzo entra in modalità stand-by e il pulsante lampeggia. Per riattivare la macchina premere il pulsante di erogazione o aprire la leva di inserimento capsule.

**!** Prima di eseguire le operazioni di pulizia assicurarsi sempre che l'alimentazione elettrica sia scollegata ed attendere il raffreddamento della macchina.

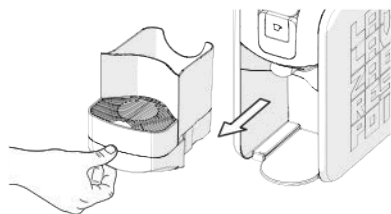
**i** Non lasciare l'acqua nel circuito e nel serbatoio per più di 3 giorni, se questo dovesse accadere svuotare, sciacquare e riempire nuovamente il serbatoio con acqua fresca, quindi effettuare un'erogazione (senza capsula) prima di erogare il caffè o una bevanda. Svuotare e pulire ogni due/tre giorni il cassetto raccogli gocce, o comunque quando è pieno. Non utilizzare forni a microonde o tradizionali per asciugare la macchina o sue parti. Mai utilizzare detergenti alcalini, solventi, alcol o sostanze aggressive. Non immergere la macchina in acqua. Non lavare la macchina con acqua ad alta pressione. Salvo specifiche indicazioni tutti i componenti non smontabili (esclusi quelli elettrici) della macchina vanno lavati utilizzando acqua fredda o tiepida e panni o spugne non abrasive.

### PULIZIA BECCUCCIO EROGATORE CAFFÈ

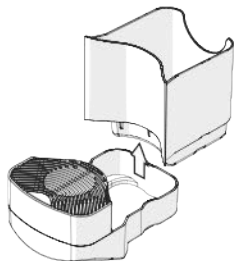
Eseguire settimanalmente la procedura **EROGAZIONE CAFFÈ** senza inserire la capsula.

### PULIZIA CASSETTO RACCOGLI GOCCE E VANO CAPSULE USATE

**1** Estrarre il cassetto raccogli gocce/vano capsule usate.

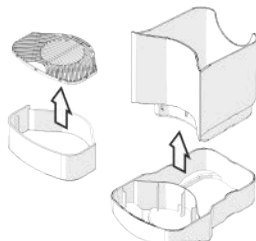


**2** Rimuovere la vaschetta interna raccogli capsule per togliere le capsule esauste.



**i** Verificare periodicamente che il cassetto capsule non sia pieno al fine di evitare malfunzionamenti e danni alla macchina.

**3** È possibile pulire i cassetti raccogli gocce inferiore e superiore e la griglia appoggia tazze. Separare i componenti e lavarli con acqua fredda o tiepida, quindi asciugarli e rimontarli correttamente.



### DECALCIFICAZIONE

La formazione di calcare è una normale conseguenza dell'uso dell'apparecchio; la decalcificazione è necessaria ogni 3-4 mesi di utilizzo della macchina e/o quando si osserva una riduzione della portata dell'acqua.

**i** Per eseguire la decalcificazione, utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico e/o nocivo, garantito secondo le norme vigenti comunemente reperibile in commercio.

**!** Non utilizzare in nessun caso l'aceto come decalcificante. Non bere o rischiare di far bere la soluzione decalcificante. Pericolo di scottature, la soluzione decalcificante viene erogata ad alta temperatura.

**1** Svuotare il serbatoio e riempirlo con una soluzione di decalcificante e acqua come specificato sulla confezione del prodotto decalcificante, accendere la macchina e mettere un contenitore sotto l'erogatore.

**2** Premere il pulsante erogazione caffè ed erogare una tazza.

**3** Spegner la macchina, lasciare riposare 10-15 minuti e ripetere le operazioni [2] e [3] finché il serbatoio è vuoto.

**4** Rimuovere il serbatoio. Lavarlo e riempirlo con acqua fresca potabile, riposizionarlo e mettere un contenitore sotto l'erogatore.

**5** Attendere il riscaldamento della macchina, premere il pulsante erogazione caffè fino a vuotare il serbatoio.

**6** Ripetere le operazioni [4] e [5]. Se le istruzioni del prodotto decalcificante prevedono un quantitativo maggiore di 2 serbatoi di questa macchina per il risciacquo, ripetere ulteriormente le operazioni [4] e [5].



Problema riscontrato	Cause possibili	Rimedio
La macchina non si accende.	» Macchina non collegata alla rete elettrica.	» Verificare l'inserimento delle prese.
La macchina eroga acqua anziché caffè.	» Capsula non inserita.	» Inserire una capsula nuova.
La macchina impiega molto tempo per scaldarsi.	» L'apparecchio ha molto calcare.	» Decalcificare l'apparecchio.
La pompa è molto rumorosa.	» Manca acqua nel serbatoio.	» Rabboccare con acqua fresca potabile.
La macchina non eroga il prodotto e il pulsante lampeggia.	» Manca acqua nel serbatoio.	» Rabboccare con acqua fresca potabile.
La leva caricamento capsule non raggiunge la posizione di chiusura.	» Cassetto raccogli capsule pieno. » Capsula inserita in modo errato.	» Vuotare il cassetto raccogli capsule. » Alzare la leva caricamento capsule ed inserire correttamente la capsula.
Il caffè sgorga troppo velocemente, non si forma la crema nell'espresso.	» Capsula già usata.	» Inserire una capsula nuova.
Il pulsante di erogazione è acceso con luce fissa di colore rosso.	» Sistema di riscaldamento acqua danneggiato.	» Portare la macchina in un centro assistenza autorizzato.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Voltaggio: 220-240V 50/60 Hz
- Potenza totale: 1200 W
- Assorbimento in Stand-by: < 0,5 W
- Capacità serbatoio: 0,75 l
- Dimensioni: H 265 mm L 150 mm P 338 mm
- Peso: 4 kg
- Cassetto raccogliitore: 10 capsule
- Materiali impiegati per la carrozzeria (parti accessibili in genere): ABS

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006/95 CE

 **Purpose of appliance:**

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, **offices** and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Any improper use, not provided for by these instructions, is strictly forbidden. Likewise, no technical modification must be made. The machine may not be used by children under 8 years of age or persons with physical, sensory or mental impairment, or lacking the necessary experience, unless supervised or after being instructed in the safe use of the machine and understanding the potential dangers. Do not let children play with the machine. Keep the machine and its mains lead out of the reach of children under 8 years of age.

The necessary cleaning and maintenance must not be carried out by children if not under direct supervision.

 **Location:**

Place the coffee machine in a safe place, where nobody may overturn it or be injured by it. Do not keep the machine at a temperature below 4°C (39,2°F) as freezing may damage it. Do not use the coffee machine outdoors. Do not place the machine on very hot surfaces or close to flames.

 **Power supply:**

Connect the coffee machine to an adequate power supply socket. The voltage should correspond to that indicated on the machine's plate.

 **Power cable:**

Do not use the coffee machine if the power cord is defective. Should the power cord be damaged, have it replaced by the manufacturer or the relevant service centre, in order to prevent any risk. Do not pass the power cord around corners, over sharp edges or over hot objects and keep it away from oil. Do not use the power cord to carry or pull the coffee machine. Do not pull out the plug by pulling on the power cord or touch it with wet hands. Do not let the power cord hang freely from tables or shelves.

 **Danger of electrocution:**

Never allow the live parts and/or the parts where current flows to come into contact with water!

Do not immerse the machine in water.

 **Protection of others:**

Keep children under supervision and do not allow them to play with the machine. Children do not understand the dangers inherent in electrical appliances. Do not leave the machine's packing materials within reach of children.

**Danger of burns:**

Do not touch the hot parts (the capsule holder, etc.) just after using the machine. Be careful of hot liquid spurting while the coffee is issuing from the spout. Never raise the capsule loading lever during supply.

**Cleaning:**

Before cleaning, unplug the machine and let it cool down. Do not immerse the machine in water! It is strictly forbidden to tamper with the internal parts of the machine. Change the water in the tank if not used for 3 days. To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

**Care of the machine:**

If the machine is to remain inactive for a long time, unplug it and store it in a dry place out of reach of any children. Keep it protected from dust and dirt.

**Repairs / Maintenance:**

In case of malfunction, defects or suspected defects after it has been dropped, unplug the machine immediately. Do not operate a defective machine. Only Authorised Service Centres can intervene and make repairs. In case of repairs which are not done up to standard, the company declines all responsibility for any damages.

**Water tank:**

Fill the tank only with cold fresh, non-bubbly drinking water. Do not operate the machine if the water is not above at least the minimum level indicated on the tank.

**Capsule insertion space:**

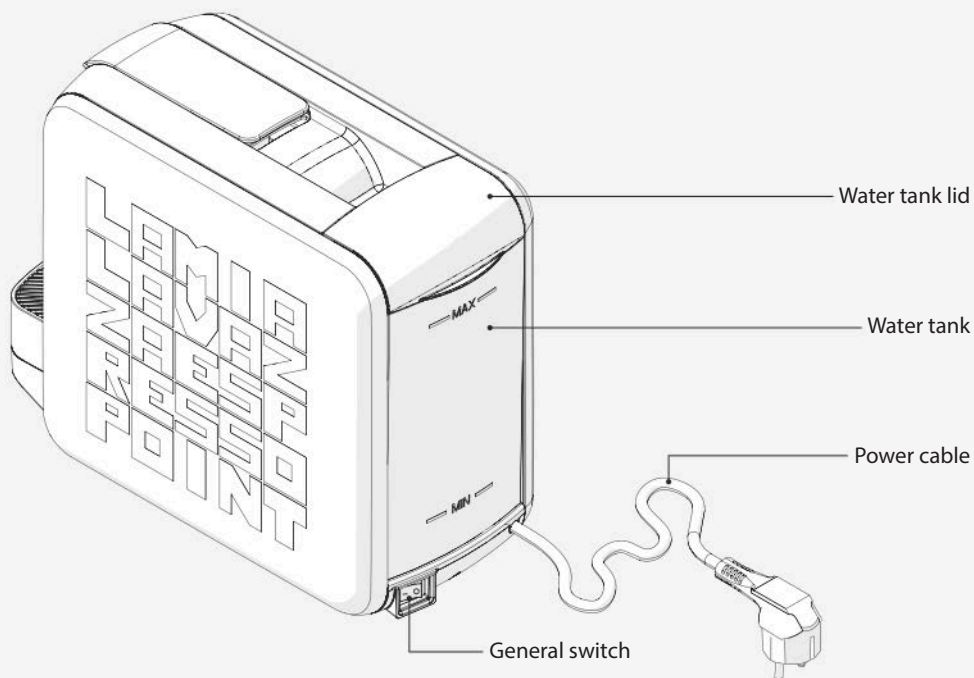
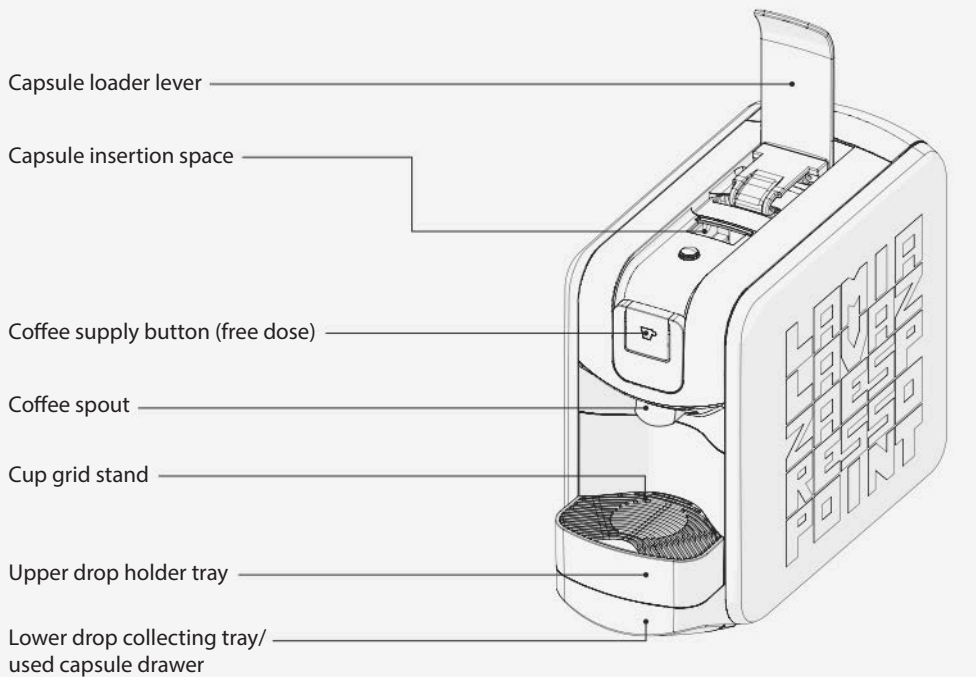
Put only compatible capsules in the capsule compartment; do not put your fingers or any other object inside the compartment. Pods shall be used once only.

**Machine disposal at the end of its operational life:**

INFORMATION FOR THE USER: the symbol of the crossed-out wheeled bin on the appliance or its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its operational life.

The user must therefore take the appliance to be disposed of to an appropriate separate collection centre for electrical and electronic equipment.

Appropriate separate collection for the dismantled appliance being subsequently sent out for recycling, treatment and for environmentally friendly disposal, contribute to the prevention of possible negative effects on the environment and on human health, and encourage recycling of the materials the appliance is made of. Specific administrative sanctions provided for by current regulations will be applied for illicit disposal of the product by the user.



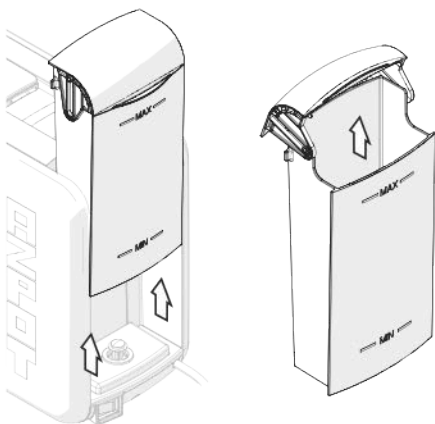
**!** *The company will not be responsible for any damages in the following cases:*

- *incorrect use and not in conformity with the intended purpose;*
  - *repairs made by other than an authorised service facility;*
  - *tampering with the power cable;*
  - *tampering with any part of the machine;*
  - *use of spare parts and accessories other than the originals;*
  - *failure to decalcify;*
  - *storage in rooms below 4°C (39,2°F);*
  - *use below 5° C (41°F);*
  - *use over 40° C (104°F);*
  - *use of capsules other than those indicated.*
- The guarantee is no longer valid in these cases.*

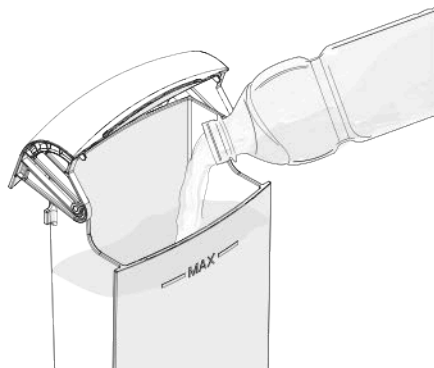
### MACHINE START UP

**!** *Set the machine on a flat, stable surface, far away from water or heat sources. Do not connect the machine to the mains supply. Damage caused by failure to apply these instructions will void the guarantee.*

- 1** Lift out the water tank and open the lid.



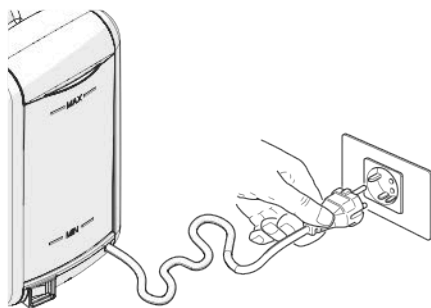
- 2** Rinse the tank before use.  
Fill the water tank up to the MAX level indicated using only fresh, non-bubbly, drinking water.



**!** *The water level should never exceed the MAX indication and it must always be maintained above MIN. Only use non-carbonated fresh water. Hot water and other liquids can damage the tank.*

*Do not operate the machine without water. Always make sure that the water in the tank is above the specified MIN level.*

- 3** Fit the power plug into the power socket, then press the master switch and set it to position **I**. The supply button will blink. When the supply button is ON steadily, the machine will be ready for use.



**i** *The machine will, when it is powered on, fill the hydraulic circuit by activating the pump for a brief time.*

**DISPENSING COFFEE**

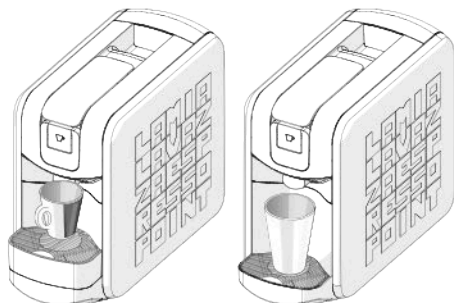
The machine will not supply the product until it reaches the operating temperature. The supply button will blink during the heating phase.

**i** The machine will be ready for use when the lever is set to the rest position and the supply button comes ON steadily.

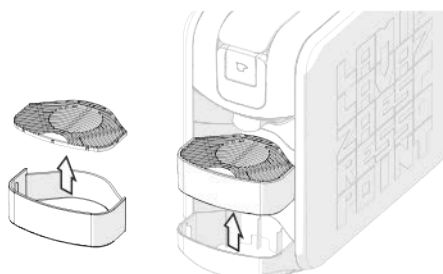
**i** On first use, deliver at least 0.5 litres of water without inserting a capsule.



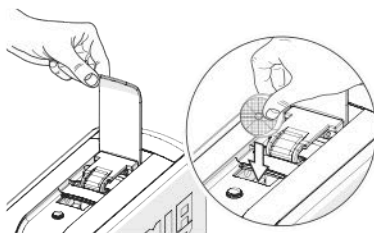
**1** Position the cup under the coffee spout.



**i** If you want to use cups, small cups and containers of different size, you can remove the upper drop holder tray.



**2** Raise the capsule loader lever and place the capsule in the capsule insertion space applying light pressure.



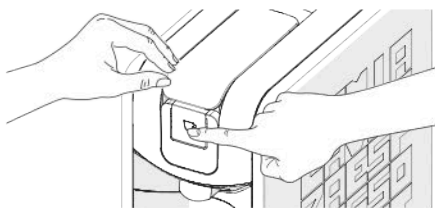
**!** Never put fingers or objects in the pod-holder. Only compatible capsules must be introduced in the pod-holder.

**3** Lower the capsule loading lever.

**4** The machine features a free dosing button.

 Free dosing

Press the Espresso supply button. The button used will come on and blink when coffee is supplied.



**!** Never raise the capsule loading lever during supply.

Once the desired amount is obtained (max 120 cc / 4 oz), stop the coffee supply by pressing the coffee supply button again.

**i** If the supplied dose is smaller than the desired one, switch the machine off and, then, on again by means of the master switch. Next, proceed again with the supply by pressing the button available.

**STAND-BY**

**i** The machine will, after it has not been operated for 30 minutes, enter the stand-by mode; more over, the free dosing button will be blinking. To start the machine again, press the supply button or open the capsule feed lever.

**!** Before cleaning the machine, always make sure that the power supply is disconnected and wait until the machine cools.

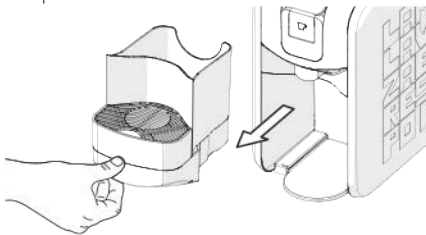
**i** Do not leave water in the tank and water circuit for more than 3 days. If this is the case, drain the tank and circuit, rinse it and refill it with fresh water, then carry out a delivery without capsule before making any coffee or other beverage. Empty and clean the drip tray each two-three days or when it is full. Do not use a microwave or a traditional oven to dry the machine or its parts. Never use alkaline cleaners, solvents, alcohol or aggressive substances. Do not immerse the machine in water. Do not wash the machine by using high-pressure water. Unless otherwise specified, all parts of the machine that cannot be removed (except electrical) will be washed using cold or lukewarm water and non-abrasive cloth or sponge.

### CLEANING THE COFFEE SPOUT

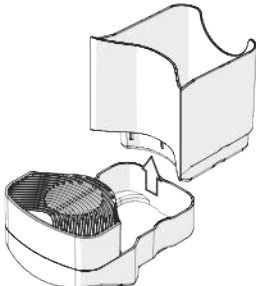
Once a week follow the procedure for **DISPENSING COFFEE** without inserting a capsule.

### CLEANING THE DROP COLLECTING TRAY AND USED CAPSULE DRAWER.

**1** Remove the drop holder tray / used capsule compartment.

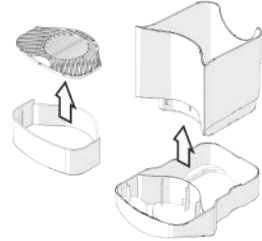


**2** Remove and empty the inner used capsule drawer.



**i** Check periodically to see if the capsule drawer is full in order to prevent malfunction and damage to the machine.

**3** You can clean the upper and lower drop holder trays as well as the cup grid stand. Put the components aside and wash them by using cold or warm water, then dry them up and fit them back into their correct positions.



### DECALCIFICATION

The formation of calcium or lime is a normal consequence of using the machine; decalcification/descaling should be done after every 3 or 4 months of usage and/or when a reduced flow of water is noticed.

**i** To decalcify the machine, you will have to use a decalcifier (of the non-toxic and non-harmful type) available on the market, expressly intended for coffee machines and guaranteed in compliance with the standards and regulations in force.

**!** Never use vinegar as a decalcifying agent. Do not swallow or cause any other person to swallow the decalcifier. Burning hazard, the decalcifying solution will be supplied at high temperatures.

**1** Empty the tank and fill it with a decalcification product dissolved in water as specified on the decalcification package, turn on the machine and place a container under the spout.

**2** Press the coffee dispenser button and fill a cup-full.

**3** Turn off the machine, let it sit for 10 -15 minutes and repeat operations [2] and [3] until the tank is empty.

**4** Remove the tank, wash and fill it up with fresh drinking water, then fit the tank back into place and put a container below the supplying device.

**5** Wait until the machine heats up, press the coffee dispenser button and let it run until the tank is empty.

**6** Repeat steps [4] and [5] described above. If the decalcifier instructions provide for a greater amount than two tanks of this machine for rinsing, repeat steps [4] and [5] again.

Problem	Possible causes	Solution
The machine does not turn on.	» The machine is not connected to the electric power supply.	» Check to see that it is plugged in.
The machine produces water rather than coffee.	» The capsule has not been put in.	» Insert a new capsule.
The machine takes a long time to heat up.	» The machine has a lot of calcium deposits.	» Decalcify the machine.
The pump is very noisy.	» There is no water in the tank.	» Fill up with fresh drinking water.
The machine will not supply the product and the button will blink.	» There is no water in the tank.	» Fill up with fresh drinking water.
The capsule loader lever will not close.	» Used capsule drawer is full. » Capsule not inserted properly.	» Empty the used capsule drawer. » Raise the capsule loader lever and insert the capsule correctly.
The coffee gushes out too quickly and the espresso cream does not form.	» The capsule has already been used.	» Insert a new capsule.
The supply button is ON with red steady light.	» Water heating system damaged.	» Bring the machine to an authorized service centre.

## TECHNICAL FEATURES

- Voltage: 220-240V 50/60 Hz
- Total wattage: 1200 W
- Power absorption (stand-by mode): < 0,5 W
- Tank capacity: 0,75 l
- Dimensions: H 265 mm L 150 mm P 338 mm  
H 10,4 in L 5,9 in P 13,3 in
- Weight: 4 kg / 8,8 lb
- Collector drawer: 10 capsules
- Material used in the body (accessible parts generally): ABS

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006/95 CE



 **Destination d'emploi :**

Cet appareil est destiné à être utilisé dans les applications ménagères et similaires, telles que:

- dans les zones servant de cuisine, réservées au personnel, dans les magasins, dans **les bureaux** et dans d'autres milieux professionnels;
- dans les usines;
- utilisation par les clients des hôtels, motels, et autres endroits à caractère résidentiel;
- dans les pièces de type bed and breakfast.

Toute utilisation impropre (non décrite dans les présentes instructions) est interdite. Il est interdit d'apporter des modifications techniques. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ou par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par des personnes inexpérimentées ou ne possédant pas les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des consignes relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et aux risques qu'il comporte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et son câble loin de la portée des enfants de moins de 8 ans.

Les opérations de nettoyage et de maintenance de l'appareil du ressort de l'utilisateur ne doivent pas être exécutées par des enfants sans surveillance.

 **Emplacement:**

Ranger la machine à café dans un endroit sûr pour éviter tout risque de renversement ou de blessures. Ne pas garder la machine au-dessous de 4°C puisque le gel pourrait l'endommager. Ne pas utiliser la machine à café en plein air. Ne pas placer la machine sur des surfaces très chaudes et/ou à proximité d'une flamme nue.

 **Alimentation de courant électrique:**

Ne brancher la machine à café qu'à une prise de courant adéquate. La tension doit correspondre à celle qui est indiquée sur la plaquette de la machine.

 **Câble d'alimentation:**

Ne pas utiliser la machine à café si le câble d'alimentation est défectueux. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique, afin d'éviter tout risque. Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des arêtes (vives) ou sur des objets très chauds. Le protéger contre l'huile. Ne pas transporter ou tirer la machine à café par son câble. Ne pas retirer la fiche en la tirant par le câble. Ne pas la toucher avec les mains mouillées. Éviter que le câble d'alimentation ne pende librement des tables ou des étagères.

 **Danger d'électrocution:**

Ne jamais mettre en contact de l'eau avec les parties sous tension et/ou courant. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

 **Protection d'autres personnes:**

Tenir les enfants sous surveillance, ne pas les laisser jouer avec l'appareil. Les enfants ne se rendent pas compte du danger lié aux appareils électroménagers. Ne pas laisser à leur portée les matériels utilisés pour emballer la machine.

**Danger de brûlures :**

Ne pas toucher les parties chaudes (groupe porte-capsules, etc.) tout de suite après avoir utilisé l'appareil. Pendant la distribution de la boisson, faire attention aux éventuelles éclaboussures de liquide chaud. Ne jamais soulever le levier de chargement des capsules durant la distribution.

**Nettoyage:**

Avant de nettoyer la machine, il faut débrancher la fiche de la prise et attendre qu'elle se refroidisse. Ne pas plonger la machine dans l'eau ! Il est strictement interdit d'essayer d'intervenir à l'intérieur de la machine. Remplacer l'eau dans le réservoir au bout de 3 jours d'inutilisation. Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon souple et un détergent délicat ; ne pas utiliser de détergents alcalins afin de ne pas l'abîmer.

**Rangement de la machine:**

Lorsque la machine reste inutilisée pendant une période de temps prolongée, il faut débrancher la fiche de la prise, et ranger la machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants. Protéger la machine contre la poussière et la saleté.

**Réparations / Entretien:**

En cas de pannes, défauts ou suspect de défaut après une chute, il faut tout de suite débrancher la fiche de la prise. Ne pas mettre en fonction une machine défectueuse. Seuls les Centres d'Assistance Autorisés peuvent effectuer des interventions et des réparations. En cas d'interventions non exécutées dans les règles de l'art, nous déclinons toute responsabilité pour tous dommages éventuels.

**Réservoir d'eau:**

Verser dans le réservoir seulement de l'eau fraîche potable non gazeuse. Ne pas mettre la machine en marche si le niveau de l'eau ne dépasse pas au moins le minimum indiqué sur le réservoir.

**Espace capsules:**

Dans le compartiment capsules doivent être insérées uniquement des capsules compatibles ; ne pas y mettre les doigts ou tout autre objet. Les capsules ne doivent être utilisées qu'une seule fois.

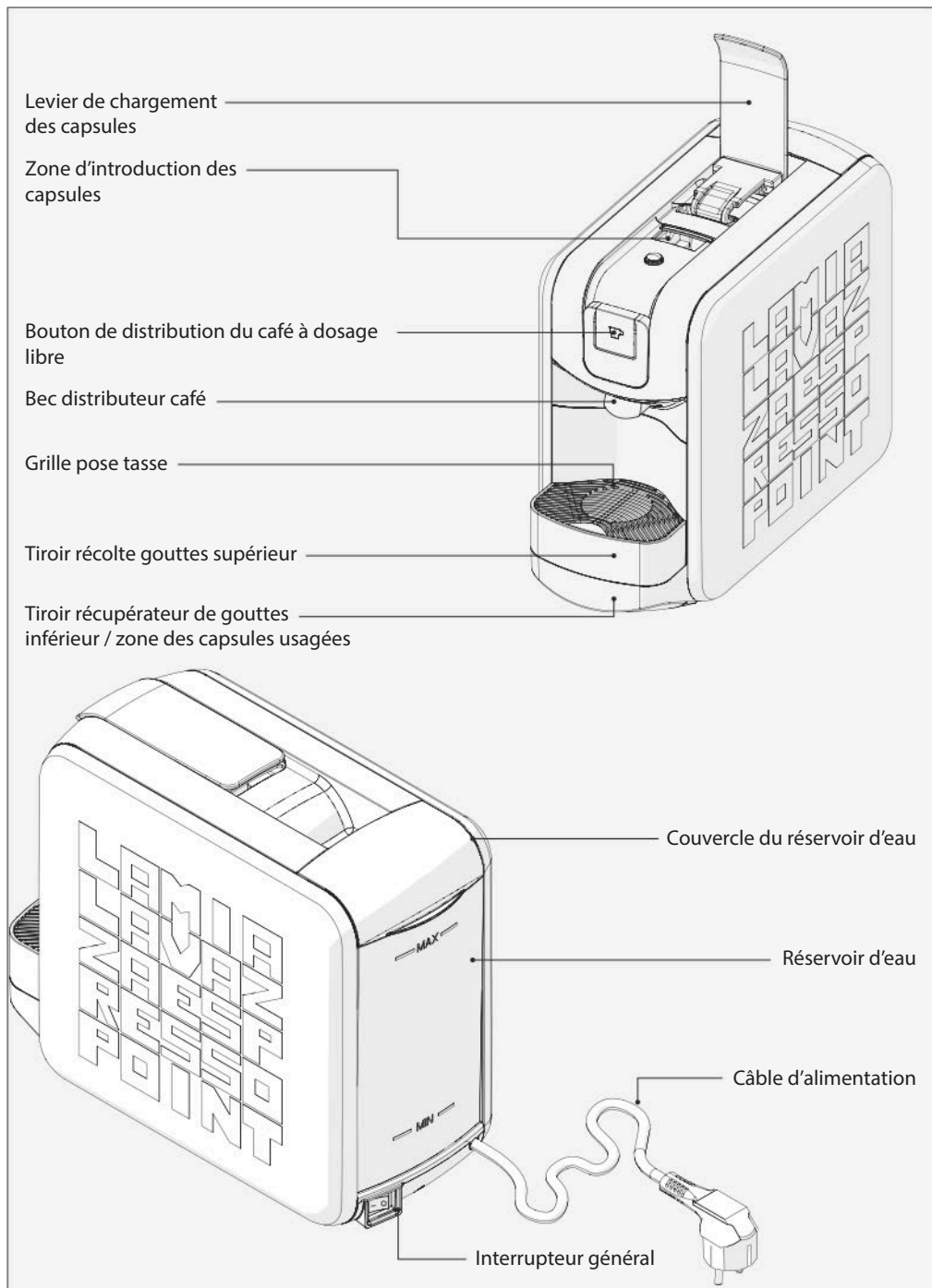
**Élimination de la machine à la fin de sa vie utile:**

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS: le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique qu'à la fin de son cycle de vie, ce produit doit être traité séparément des autres déchets.

Lors de la fin de vie de l'appareil, l'utilisateur devra par conséquent le remettre à un centre de collecte spécialisé en déchets électriques et électroniques.

La collecte sélective visant à l'envoi du vieux appareil dans un centre spécialisé en recyclage, traitement et élimination de ce type de déchets permet de sauvegarder l'environnement et contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes et à favoriser le recyclage et la réutilisation des matériaux dont l'appareil est constitué.

L'élimination abusive du produit de la part de son utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.



**!** Nous n'assumons aucune responsabilité pour tous dommages éventuels en cas de:

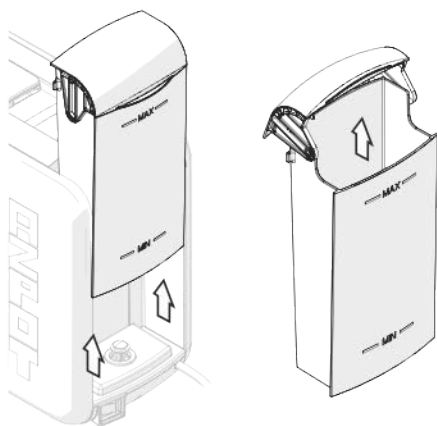
- emploi erroné et non-conforme aux buts prévus;
- réparations non exécutées dans des centres d'assistance autorisés;
- manipulation abusive du câble d'alimentation;
- manipulation abusive de tout composant de la machine;
- emploi de pièces de rechange et d'accessoires non originaux;
- absence de décalcification;
- stockage dans des locaux au-dessous de 4°C;
- utilisation en dessous de 5°C;
- utilisation au dessus de 40°C;
- utilisation de capsules différentes de celles qui sont indiquées.

Dans tous ces cas la garantie cessera automatiquement.

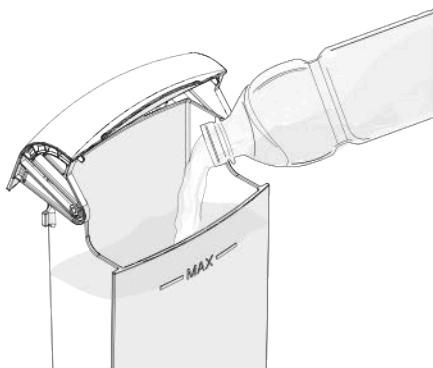
### MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

**!** Placer la machine sur une surface plate et stable, loin de l'eau et de sources de chaleur. Ne pas brancher la machine sur l'alimentation électrique. La garantie ne couvre pas les dommages subis par la machine en cas de non-respect de ces consignes.

**1** Soulever le réservoir de l'eau et ouvrir le couvercle.



**2** Rincer le réservoir avant de l'utiliser. Remplir le réservoir de l'eau jusqu'au niveau MAX indiqué, en utilisant seulement de l'eau fraîche potable non gazeuse.

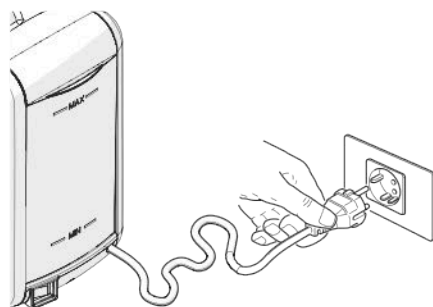


**!** Le niveau d'eau ne doit jamais outrepasser le niveau MAX, et doit toujours être maintenu au-dessus du niveau MIN. Utiliser exclusivement de l'eau fraîche potable non gazeuse. De l'eau chaude ou d'autres liquides peuvent endommager le réservoir.

Ne jamais mettre la machine en marche sans eau. S'assurer toujours que l'eau présente dans le réservoir dépasse le niveau MIN indiqué.

**3** Insérer la fiche d'alimentation dans la prise secteur puis faire basculer l'interrupteur général sur la position I.

Le voyant du bouton de distribution clignote. Quand ce voyant est allumé fixe, la machine est prête à l'utilisation.



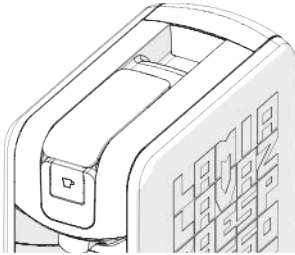
**i** Quand on allume la machine, celle-ci active la pompe pendant un bref instant pour remplir le circuit hydraulique.

## DISTRIBUTION DU CAFÉ

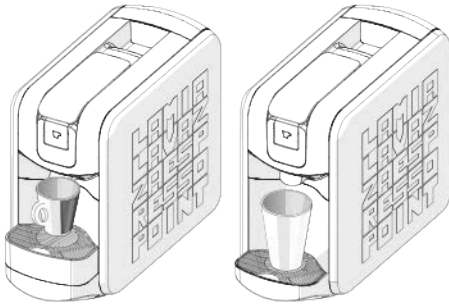
La machine n'est pas en service tant qu'elle n'arrive pas à température. Le voyant du bouton de distribution clignote pendant le cycle de chauffage.

**i** La machine est prête à l'utilisation quand le levier est en position de repos et que le voyant du bouton de distribution est allumé fixe.

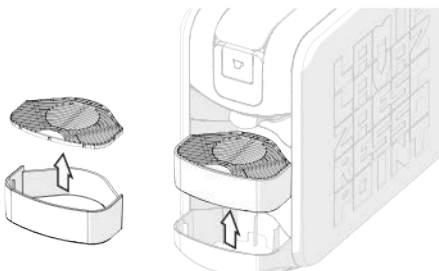
**i** Lors de la première mise sous tension, utiliser au moins 0,5 l d'eau, sans capsule.



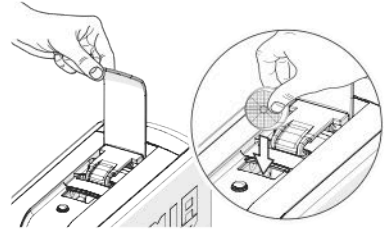
**1** Mettre la tasse /petite tasse sous le bec de distribution café.



**i** Pour utiliser des bols, des tasses et des conteneurs de différentes tailles, retirer le tiroir récolte gouttes supérieur.




**2** Lever le levier de chargement des capsules et insérer la capsule dans l'espace prévu en exerçant une légère pression.



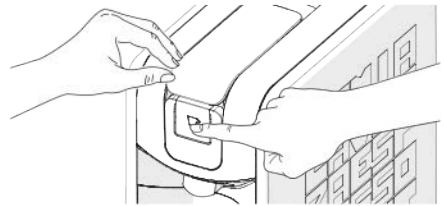
**!** Ne jamais mettre les doigts ou tout autre objet dans le réceptacle d'insertion de la capsule. Vous devez exclusivement insérer dans le réceptacle d'insertion de la capsule des capsules compatibles.

**3** Baisser le levier de chargement des capsules.

**4** La machine dispose d'un bouton de distribution libre du café.

 Dosage libre

Enfoncer le bouton de distribution Espresso. Le voyant du bouton clignote tant que le café sort de la machine.



**!** Ne jamais soulever le levier de chargement des capsules durant la distribution.

Pour interrompre la distribution, quand la quantité voulue est atteinte (max 120cc), enfoncer de nouveau le bouton de distribution du café.

**i** Si la quantité fournie est inférieure à la quantité voulue, mettre la machine hors puis sous tension à l'aide de l'interrupteur général. A ce stade, enfoncer le bouton de distribution pour verser encore du café.

## STAND-BY

**i** La machine après 30 minutes de non-utilisation passe en modalité stand-by et le bouton-poussoir de dosage libre clignote. Pour réactiver la machine, enfoncer le bouton de distribution ou ouvrir le levier d'insertion des capsules.

**!** Avant toute opération de nettoyage, assurez-vous que l'alimentation électrique soit déconnectée et attendez le refroidissement de la machine.

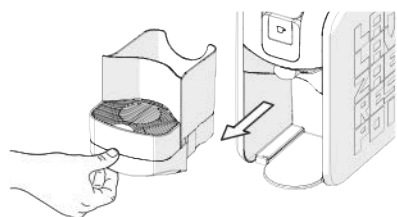
**i** Ne pas laisser l'eau dans le circuit et dans le réservoir pendant plus de 3 jours ; si tel est le cas, vider, rincer et remplir le réservoir d'eau fraîche puis effectuer une distribution (sans capsule) avant de préparer un café ou une boisson. Videz et nettoyez tous les deux/trois jours le tiroir goutteur, et dans tous les cas dès qu'il est plein. Ne pas utiliser de four à microondes ou traditionnels pour sécher la machine ou une de ses parties. Ne jamais utiliser de détergents alcalins, de solvants, d'alcool ou de substances agressives. Ne pas plonger la machine dans l'eau. Ne pas laver la machine à l'eau sous haute pression. Sauf indication contraire spécifique, tous les composants non-démontables (à l'exclusion des composants électriques) de la machine doivent être lavés en utilisant de l'eau froide ou tiède et des éponges ou des chiffons non abrasifs.

### NETTOYAGE DU BEC DISTRIBUTEUR DE CAFÉ

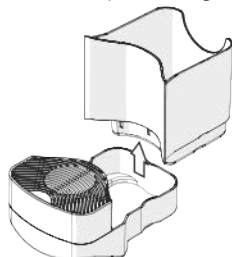
Exécuter une fois par semaine la procédure de **DISTRIBUTION DE CAFÉ** mais sans insérer la capsule.

### NETTOYAGE DU TIROIR RÉCUPÉRATEUR DE GOUTTES ET DE LA ZONE CAPSULES USAGÉES

**1** Extraire le tiroir récolte gouttes/capsules usées.

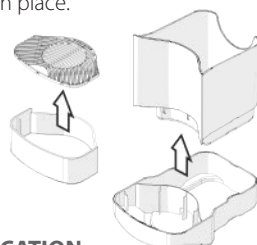


**2** Enlever le bac interne de réception des capsules pour éliminer les capsules usagées.



**i** Vérifier périodiquement que le tiroir de capsules n'est pas plein, pour éviter de provoquer des pannes et des dommages à la machine.

**3** Il faut nettoyer les tiroirs récolte gouttes inférieur et supérieur et la grille pose tasse. Pour ce faire, séparer les composants, les laver sous l'eau froide ou tiède puis les sécher et les remettre correctement en place.



### DECALCIFICATION

La formation de calcaire est une conséquence normale de l'usage de l'appareil; il est nécessaire de procéder à la décalcification tous les 3-4 mois d'usage de la machine, et/ou dès que l'on observe une réduction du débit de l'eau.

**i** Pour la décalcification, utiliser un produit décalcifiant pour machine à café, ni toxique ni nocif, conforme aux normes en vigueur que l'on trouve couramment sur le marché.

**!** N'utiliser en aucun cas le vinaigre comme décalcificateur. Ne pas boire et éviter que toute personne puisse boire la solution décalcifiante. Risque de brûlures, la solution décalcifiante sort de la machine à une température élevée.

**1** Vider le réservoir et le remplir avec une solution de décalcifiant et eau, comme spécifié sur la confec-tion du produit décalcifiant, puis allumer la machine et mettre un récipient sous le distri-buteur.

**2** Appuyer sur le poussoir de distribution de café, et remplir une tasse.

**3** Eteindre la machine, la laisser reposer 10-15 minutes, et répéter les opérations [2] et [3] jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

**4** Retirer le réservoir. Le laver et le remplir d'eau fraîche potable, le remettre en place et placer un conteneur sous le distributeur.

**5** Attendre que la machine soit chaude, appuyer sur le poussoir de distribution de café jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

**6** Répéter les opérations [4] et [5]. Si les instructions du produit décalcifiant prévoient une quantité supérieure à deux réservoirs pour le rinçage, répéter encore les opérations [4] et [5].

Problème rencontré	Causes possibles	Remède
La machine ne s'allume pas.	» Machine pas branchée au réseau de secteur.	» Vérifier si les fiches sont bien insérées.
La machine distribue de l'eau au lieu du café.	» Capsule non insérée.	» Insérer une capsule neuve.
La machine met trop de temps à se chauffer.	» L'appareil a beaucoup de calcaire.	» Adoucir l'appareil.
La pompe fait trop de bruit.	» Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	» Remplir avec de l'eau froide potable.
La machine ne distribue pas le produit et le bouton-poussoir clignote.	» Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	» Remplir avec de l'eau froide potable.
Le levier de chargement des capsules n'atteint pas la position de fermeture.	» Le tiroir de récupération des capsules est plein. » Capsule insérée de manière erronée.	» Vider le tiroir de récupération des capsules. » Lever le levier de chargement des capsules, et insérer la capsule correctement.
Le café jaillit trop rapidement, la crème de l'expresso ne se forme pas.	» Capsule déjà usagée.	» Insérer une capsule neuve.
Le bouton de distribution est allumé fixement de couleur rouge.	» Système de chauffage de l'eau endommagé.	» Emmener la machine dans un centre assistance autorisé.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Tension: 220-240V 50/60 Hz
- Puissance totale: 1200 W
- Absorption en Stand-by: < 0,5 W
- Capacité du réservoir: 0,75 l
- Dimensions: H 265 mm L 150 mm P 338 mm
- Poids: 4 kg
- Tiroir de récupération: 10 capsules
- Matériaux employés pour la carrosserie (parties accessibles en général): ABS

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006/95 CE

 **Verwendungszweck:**

Dieses Gerät ist für den Einsatz in häuslichen und vergleichbaren Umgebungen bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, **Büros** und sonstige Arbeitsbereiche;
- Bauernhöfe;
- Verwendung durch Hotel- und Moteltkunden sowie in sonstigen Wohnbereichen;
- Beherbergungsbetriebe (z.B. Bed & Breakfast).

Jeglicher (in der vorliegenden Gebrauchsanleitung nicht beschriebener), unsachgemäßer Gebrauch ist untersagt. Technische Änderungen dürfen nicht vorgenommen werden. Die Maschine kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen ohne Erfahrung und ohne entsprechende Kenntnisse benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Maschine unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit der Maschine spielen. Die Maschine und ihr Kabel müssen sich außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befinden. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

 **Aufstellung:**

Die Kaffeemaschine ist an einem standsicheren Platz aufzustellen, wo niemand sie umstoßen oder durch das Gerät zu Schaden kommen kann. Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 4°C lagern, denn die Kälte könnte es beschädigen. Die Kaffeemaschine soll nicht im Freien benutzt werden. Das Gerät von heißen Flächen und/oder von offenen Flammen fernhalten.

 **Stromversorgung:**

Die Kaffeemaschine nur über einen entsprechenden Netzstecker an das Stromnetz anschließen. Die Betriebsspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.

 **Netzkabel:**

Die Kaffeemaschine darf keinesfalls mit defektem Netzkabel betrieben werden. Bei Schäden am Netzkabel muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst ersetzt werden, um jedem Risiko vorzubeugen. Das Netzkabel darf nicht in Ecken, über scharfe Kanten oder auf sehr heißen Gegenständen verlegt werden. Es sollte vor Öl geschützt werden. Die Kaffeemaschine darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht durch Ziehen am Kabel herausgezogen werden. Er sollte nicht mit nassen Händen berührt werden. Der freie Fall des Netzkabels von Tischen oder Regalen sollte vermieden werden.

 **Stromschlaggefahr:**

Die unter Strom und/oder Spannung stehenden Teile dürfen nie mit Wasser in Berührung kommen. Diese Maschine darf nicht in Wasser getaucht werden.

 **Besondere Sicherheitshinweise zum Schutz Dritter:**

Die Kinder beaufsichtigen, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen. Kinder sind sich der Gefahren von Elektrogeräten nicht bewusst. Das Verpackungsmaterial des Geräts nicht in die Hände von Kindern kommen lassen.



**Verbrennungsgefahr:**

Bei Betriebseinstellung des Geräts niemals die heißen Teile berühren (Kapselträger, usw.). Während des Kaffeeausschanks nehmen Sie sich von heißen Spritzern in acht. Der Kapselladehebel darf während der Abgabe nicht hochgestellt werden.

**Reinigung:**

Bevor die Maschine gereinigt wird, muss der Stecker von der Steckdose abgenommen werden. Darüber hinaus muss abgewartet werden, bis die Maschine abgekühlt ist. Die Maschine keinesfalls in Wasser tauchen! Der Versuch von Eingriffen im Inneren der Maschine ist strengstens verboten. Das Wasser im Tank ersetzen, wenn die Maschine 3 Tage lang nicht verwendet wird. Zur Vermeidung von Beschädigung des Gerätes sollten keine alkalischen Putzmittel für die Säuberung verwendet werden, sondern ein weiches Tuch und ein leichtes Reinigungsmittel.

**Aufbewahrung des Geräts:**

Bleibt das Gerät längere Zeit unbenutzt, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie es an einem trockenen Ort auf und außer Reichweite von Kindern. Vor Staub und Schmutz schützen.

**Reparaturen / Wartung:**

Bei Funktionsstörungen, Defekten oder bei Verdacht auf Defekte nach einem Sturz des Geräts ist der Stecker umgehend aus der Steckdose zu entfernen. Ein defektes Gerät darf nicht eingeschaltet werden. Nur ein autorisiertes Kundendienstzentrum kann Eingriffe und Reparaturen vornehmen. Bei Eingriffen, die nicht sachgemäß durchgeführt werden, wird keine Haftung für auftretenden Schaden übernommen.

**Wasserbehälter:**

Den Wasserbehälter nur mit frischem Trinkwasser ohne Kohlensäure auffüllen. Das Gerät nicht einschalten, wenn der Wasserstand nicht über der Mindestmarkierung im Wasserbehälter liegt.

**Kapsel Einführungsklappe:**

In das Kapselfach dürfen ausschließlich dafür vorgesehene Kapseln eingelegt werden; keinen Finger oder jeglichen anderen Gegenstand hinein stecken. Die Kapseln dürfen nur ein Mal benutzt werden.

**Entsorgung der Maschine am Ende des Betriebslebens:**

**BENUTZERINFORMATIONEN:** das Symbol mit dem durchgestrichenen Mülleimer auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung gibt an, dass das Produkt zum Ende seines Betriebslebens getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss das außer Betrieb genommene Gerät aus diesem Grunde entsprechenden Entsorgungsstellen für Elektro- und Elektronikmüll.

Die geeignete Entsorgung über die Wertstofftrennung und die Zuführung der außer Betrieb genommenen Maschine in das Recycling, die Aufbereitung und die umweltgerechte Entsorgung tragen zur Vermeidung von möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei und ermöglichen die Wiederverwendung der Materialien, aus denen die Maschine besteht.

Die ungesetzliche Entsorgung des Produkts durch den Besitzer zieht die Verhängung von Verwaltungsstrafen gemäß der geltenden Gesetzgebung nach sich.

Bedienhebel zur Kapseleinführung

Kapseleinführungsklappe

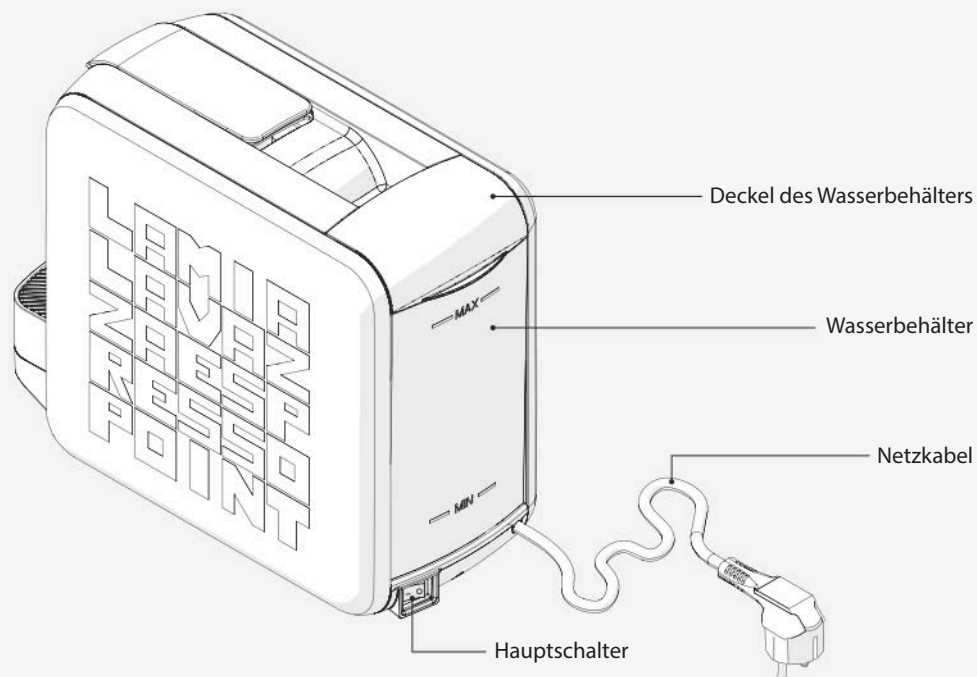
Kaffeeabgabetaste, freie Dosierung

Kaffee-Ausschankdüse

Tassenaufstellrost

Tropfenauffangschale oben

Tropfschale / der Kapselschublade

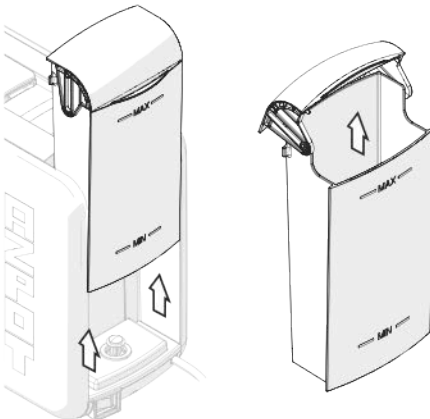


- !** *Es kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden infolge:*
- einer unsachgemäßen Handhabung und Nichtbeachtung des bestimmungsgemäßen Gebrauchs;
  - von Reparaturen, die nicht von einem autorisierten Kundendienstzentrum vorgenommen werden;
  - eines unsachgemäßen Gebrauchs des Netzkabels;
  - eines unsachgemäßen Gebrauchs irgendeines Bauteils des Geräts;
  - der Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen bzw. Zubehör;
  - einer nicht vorgenommene Entkalkung;
  - der Lagerung bei einer Zimmertemperatur unter 4°C;
  - Verwendung unter 5°C;
  - Verwendung über 40°C;
  - Verwendung von anderen Kapseln als den empfohlenen.
- In solchen Fällen kommt die Garantie nicht zur Anwendung.**

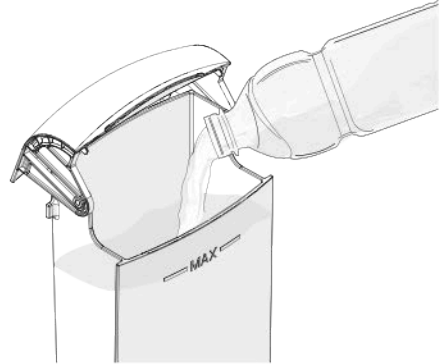
## INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

- !** *Die Maschine auf eine ebene, stabile Fläche stellen, fernab von Wasser und Wärmequellen. Die Maschine nicht an die Stromversorgung anschließen. Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Angaben an der Maschine hervorgerufen werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt.*

- 1** Den Wasserbehälter entnehmen und den Deckel abnehmen.



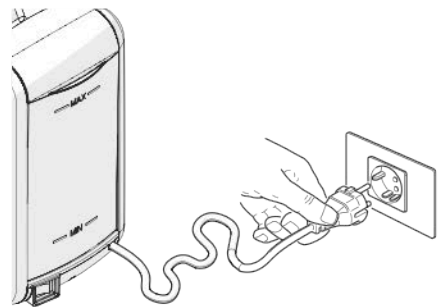
- 2** Den Wassertank vor der Verwendung ausspülen. Den Wasserbehälter bis zum angezeigten Höchstwasserstand (MAX.) füllen, und zwar nur mit frischem Trinkwasser ohne Kohlensäure.



- !** *Der Wasserstand darf den Höchstwasserstand (MAX) nie überschreiten und er muss immer über der Mindestmarkierung (MIN) liegen. Ausschließlich frisches Trinkwasser ohne Kohlensäure verwenden. Heißes Wasser und andere Flüssigkeiten können den Behälter beschädigen. Die Maschine nicht ohne Wasser anstellen. Sicher stellen, dass das Wasser im Tank über der angegebenen MIN-Marke steht.*

- 3** Den Netzstecker in die Steckdose stecken, den Hauptschalter drücken und auf Position **I** stellen.

Die Abgabetaste blinkt. Wenn das Licht der Abgabetaste kontinuierlich leuchtet, ist die Maschine gebrauchsbereit.



- i** *Die Maschine führt nach dem Einschalten eine Füllung des Hydraulikkreises durch, wobei die Pumpe kurz anspringt.*

**KAFFEEAUSSCHANK**

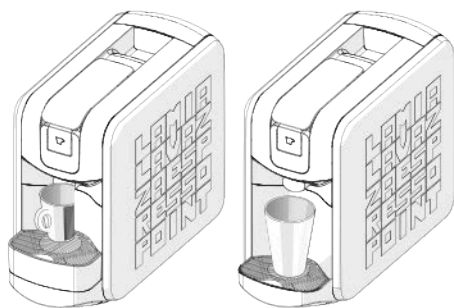
Die Abgabe erfolgt erst dann, wenn die Maschine die korrekte Temperatur erreicht. Die Abgabetaste leuchtet während dem Aufheizzyklus.

**i** Die Maschine ist gebrauchsbereit, wenn der Hebel in Ruhestellung ist und die Abgabetaste kontinuierlich leuchtet.

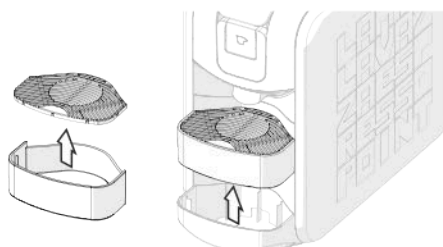
**i** Bei der Erstinbetriebnahme mindestens 0,5 Liter Wasser ohne eingesetzte Kapsel austreten lassen.



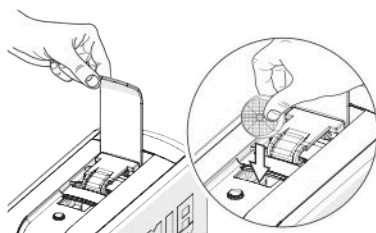
**1** Die große/kleine Tasse unter die Kaffee-Ausgussdüse stellen.



**i** Für die Benutzung von Tassen, Tässchen und Behälter unterschiedlicher Abmessung kann der obere Tropfenauffangbehälter entfernt werden.



**2** Den Bedienhebel für die Kapsel Einführung betätigen und die Kapsel durch leichten Druck in die Kapsel-einführungsklappe einlegen.



**!** Stecken Sie nie Finger oder andere Gegenstände in den Patronenraum. In das Kapselfach dürfen ausschließlich dafür vorgesehene Kapseln eingelegt werden.

**3** Den Kapselladehebel senken.

**4** Die Maschine verfügt über eine Taste für die freie Abgabe.

 Beliebige Menge

Druck auf die Taste für die Espresso-Abgabe. Während der Kaffeeabgabe blinkt die benutzte Taste.



**!** Der Kapselladehebel darf während der Abgabe nicht hochgestellt werden.

Nachdem die gewünschte Menge erreicht ist (max 120cc), stoppt die Abgabe durch erneuten Druck auf die Kaffeeabgabetaste.

**i** Sollte die abgegebene Dosis kleiner als gewünscht sein, die Maschine mit dem Hauptschalter ab- und erneut anstellen. Die Abgabe erfolgt nach erneutem Druck auf die betreffende Taste.

**STAND-BY**

**i** Nach 30 Minuten Nichtgebrauch geht die Maschine auf Standby und die Taste für die beliebige Mengenportionierung blinkt. Um die Maschine wieder zu aktivieren, Druck auf die Abgabetaste oder Betätigung des Kapselladehebels.

**!** Vor der Ausführung von Reinigungsoperationen muss man sich davon überzeugen, dass die elektrische Stromversorgung unterbrochen ist und die Erkaltung der Maschine abwarten.

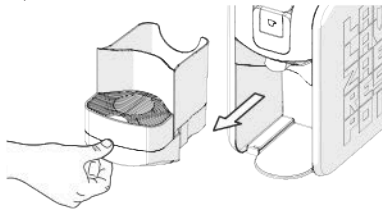
**i** Wasser darf im Kreislauf und im Tank nicht länger als 3 Tage stagnieren, sollte dies jedoch vorkommen, muss die Maschine entleert, ausgespült und der Tank erneut mit frischem Wasser aufgefüllt werden. Dann - vor Zubereitung von Kaffee oder einem Getränk - die Maschine (ohne Kapsel) einmal in Betrieb setzen. Keine Mikrowellenherde oder herkömmlichen Herde zum Trocknen der Maschine oder einzelner Teile benutzen. Verwenden Sie niemals alkalische Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Alkohol oder aggressive Substanzen. Die Maschine nicht in Wasser tauchen. Die Maschine nicht mit unter Hochdruck stehendem Wasser reinigen. Unter Ausnahme besonderer Anweisungen werden alle nicht herausnehmbaren Teile (außer den elektrischen Teilen) der Maschine mit kaltem oder lauwarmem Wasser und nicht abschleifen- den Lappen oder Schwämmchen gereinigt.

## REINIGUNG DER KAFFEE-AUSSCHANKDÜSE

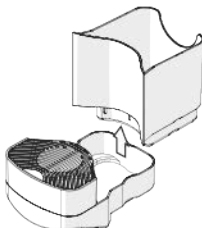
Einmal in der Woche den Vorgang zur **KAFFEE-ZUBE- REITUNG** durchführen, ohne die Kapsel einzulegen.

## REINIGUNG DER TROPFSCHALE UND DER KAPSELSCHUBLADE

**1** Den Auffangbehälter für Tropfen/benutzte Kapsel ausziehen.

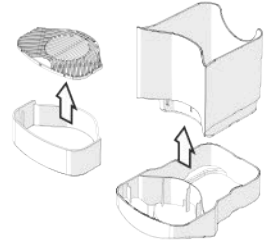


**2** Den inneren Einsatz mit den verbrauchten Kapseln entnehmen und entleeren.



**i** Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit, dass die Kapsel- schublade nicht voll ist, um Betriebsstörungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

**3** Die oberen und unteren Tropfenauffangbehälter und der Tassenaufstellrost können gereinigt werden. Die Teile auseinander nehmen und mit kaltem oder lauwarmem Wasser reinigen, dann trocknen und korrekt wieder einsetzen.



## ENTKALKUNG

Die Kalkbildung ist die normale Folge des Gebrauchs des Geräts; die Entkalkung ist alle 3-4 Monate durchzuführen und /oder wenn der Wasserfluss abnimmt.

**i** Für die Entkalkung wird ein entsprechendes Produkt für Kaffeemaschinen verwandt, das gemäß den gültigen Vorschriften nicht giftig und/oder gesundheitsschädigend und allgemein im Handel verfügbar ist.

**!** Auf keinen Fall Essig zum Entkalken benutzen. Die Entkalkungslösung nicht trinken oder zu trinken riskieren, Verbrennungsgefahr: Die Entkalkungslösung wird mit hoher Temperatur abgegeben.

**1** Den Wasserbehälter reinigen und mit einer Lösung aus Wasserenthärter und Wasser füllen entsprechend den Anweisungen auf der Verpackung des Produkts, das Gerät einschalten und einen Behälter unter die Ausschankdüse stellen.

**2** Auf die Taste des Kaffeeausschanks drücken und eine Tasse füllen.

**3** Das Gerät ausschalten, 10-15 Minuten warten und dann die Vorgänge [2] und [3] solange wiederholen, bis der Wasserbehälter leer ist.

**4** Den Tank entfernen, säubern und mit frischem Trinkwasser füllen, dann wieder einsetzen und einen Behälter unter die Abgabe setzen.

**5** Warten, bis das Gerät die richtige Temperatur erreicht, dann auf die Taste des Kaffeeausschanks drücken bis der Wasserbehälter leer ist.

**6** Die Vorgänge [4] und [5] wiederholen. Wenn in der Gebrauchsanleitung eine größere Menge als zwei Tankfüllungen für das Durchspülen dieser Maschine vorgesehen ist, müssen die Vorgänge [4] und [5] wiederholt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	» Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	» Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig eingesetzt sind.
Das Gerät schenkt Wasser anstatt Kaffee aus.	» Keine Kapsel eingeführt.	» Neue Kapsel einführen.
Das Gerät braucht viel Zeit, um warm zu werden.	» Das Gerät ist voll Kalk.	» Das Gerät entkalken
Die Pumpe wird laut.	» Es fehlt Wasser im Wasserbehälter.	» Frisches Trinkwasser nachfüllen.
Die Maschine gibt das Produkt nicht ab und die Taste blinkt.	» Es fehlt Wasser im Wasserbehälter.	» Frisches Trinkwasser nachfüllen.
Der Bedienhebel für die Kapsel-einführung kommt nicht bis zur Endstellung.	» Kapselschublade voll. » Kapsel falsch eingelegt.	» Kapselschublade entleeren. » Den Bedienhebel für die Kapsel-einführung anziehen und die Kapsel richtig einlegen.
Der Kaffee sprudelt zu schnell heraus, es formt sich keine Crema beim Espresso.	» Verbrauchte Kapsel.	» Neue Kapsel einführen.
Die Ausgabetaste leuchtet mit rotem Dauerlicht.	» Das Wasserheizsystem ist beschädigt.	» Die Maschine muss zu einem autorisierten Kundendienstzentrum gebracht werden.

## TECHNISCHE DATEN

- Betriebsspannung: 220-240V 50/60 Hz
- Maximale Leistung: 1200 W
- Stromabnahme in Standby: < 0,5 W
- Kapazität Wasserbehälter: 0,75 l
- Ausmaße: H 265 mm L 150 mm P 338 mm
- Gewicht: 4 kg
- Kapselschublade: 10 Kapseln
- Für das Gehäuse verwendetes Material (zugängliche Teile): ABS

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006/95 CE

**Uso:**

Este aparato está destinado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:

- zonas para cocinar reservadas al personal en las tiendas, en **las oficinas** y en otros ambientes profesionales;

- granjas;

- hoteles, moteles y otros ambientes con carácter residencial, para ser utilizado por los clientes;

- ambientes tipo "Bed and Breakfast".

Se prohíbe cualquier uso impropio (no descrita en las presentes instrucciones). Se prohíbe introducir modificaciones técnicas. El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia o cuyos conocimientos son insuficientes, siempre que estén bajo la supervisión de un adulto o bien después de haber recibido las instrucciones necesarias para utilizar en condiciones seguras el aparato y estar enterados de los peligros que el uso del mismo conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años. La limpieza y el mantenimiento son operaciones a cargo del usuario y no deberán ser realizadas por niños sin la supervisión de una persona adulta.

**Ubicación:**

Colocar la cafetera en un lugar seguro, donde nadie pueda tirarla y hacerse daño con ella. No dejar nunca la cafetera a una temperatura inferior a 4°C, ya que el hielo podría dañarla. No usar la cafetera al aire libre. No colocar la cafetera sobre superficies muy calientes y/o cerca de llamas libres.

**Corriente de alimentación:**

Enchufar la cafetera únicamente a la toma de corriente pertinente. La tensión se debe corresponder con la indicada en la placa informativa de la propia cafetera.

**Cable de alimentación:**

No usar la máquina si el cable de alimentación está dañado. Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica, para evitar cualquier riesgo. No hacer que el cable pase por ángulos o esquinas cortantes o sobre objetos muy calientes y protegerlo del aceite. No transportar o tirar de la máquina cogiéndola por el cable. No extraer el enchufe tirando del cable; no tocarlo con las manos mojadas. Evitar que el cable de alimentación caiga libremente desde mesas o estanterías.

**Peligro de electrocución:**

Nunca poner en contacto con el agua las partes con corriente eléctrica.

No sumergir este aparato en el agua.

**Protección de las personas:**

Mantener a los niños supervisados en todo momento, para evitar que jueguen con la cafetera. Los niños no son conscientes del peligro intrínseco de los electrodomésticos. No dejar nunca a su alcance los materiales utilizados para el embalaje de la cafetera.

**Peligro de quemaduras:**

No tocar las partes calientes (grupo portacaldera, etc.) justo después de utilizar la cafetera. Durante el suministro del café, prestar atención a posibles salpicaduras de líquido caliente. No levantar, en ningún caso, la palanca de carga de cápsulas durante el suministro.

**Limpieza:**

Antes de limpiar la máquina, es indispensable desenchufar el cable de la toma de corriente y esperar a que la misma se enfríe. ¡No sumergir la máquina en el agua! Está terminantemente prohibido manipular el interior de la máquina. Cambiar el agua en el depósito después de 3 días de no utilizar la máquina de café. Para evitar que se dañe el aparato no limpiar con detergentes alcalinos sino con un paño suave y un detergente delicado.

**Conservación de la cafetera:**

Cuando no se utilice la cafetera durante mucho tiempo, desenchufarla y guardarla en un lugar seco y que no esté al alcance de los niños. Protegerla del polvo y de la suciedad.

**Reparaciones / Mantenimiento:**

En caso de averías, defectos o si se sospecha de daños tras una caída, desenchufar inmediatamente. No poner en funcionamiento una cafetera dañada. Sólo los Centros de Asistencia Autorizados pueden realizar intervenciones y reparaciones. En caso de intervenciones realizadas en centros no autorizados, se declina cualquier tipo de responsabilidad frente a posibles daños.

**Depósito de agua:**

Verter en el depósito sólo agua fresca potable sin gas. No poner en funcionamiento la cafetera si el agua no supera el nivel mínimo indicado en el depósito.

**Compartimento de cápsulas:**

En el compartimento de las cápsulas se deben colocar sólo las cápsulas compatibles. No introducir los dedos ni cualquier otro objeto. Las cápsulas no se deben reutilizar.

**Eliminación de la máquina tras su vida útil:**

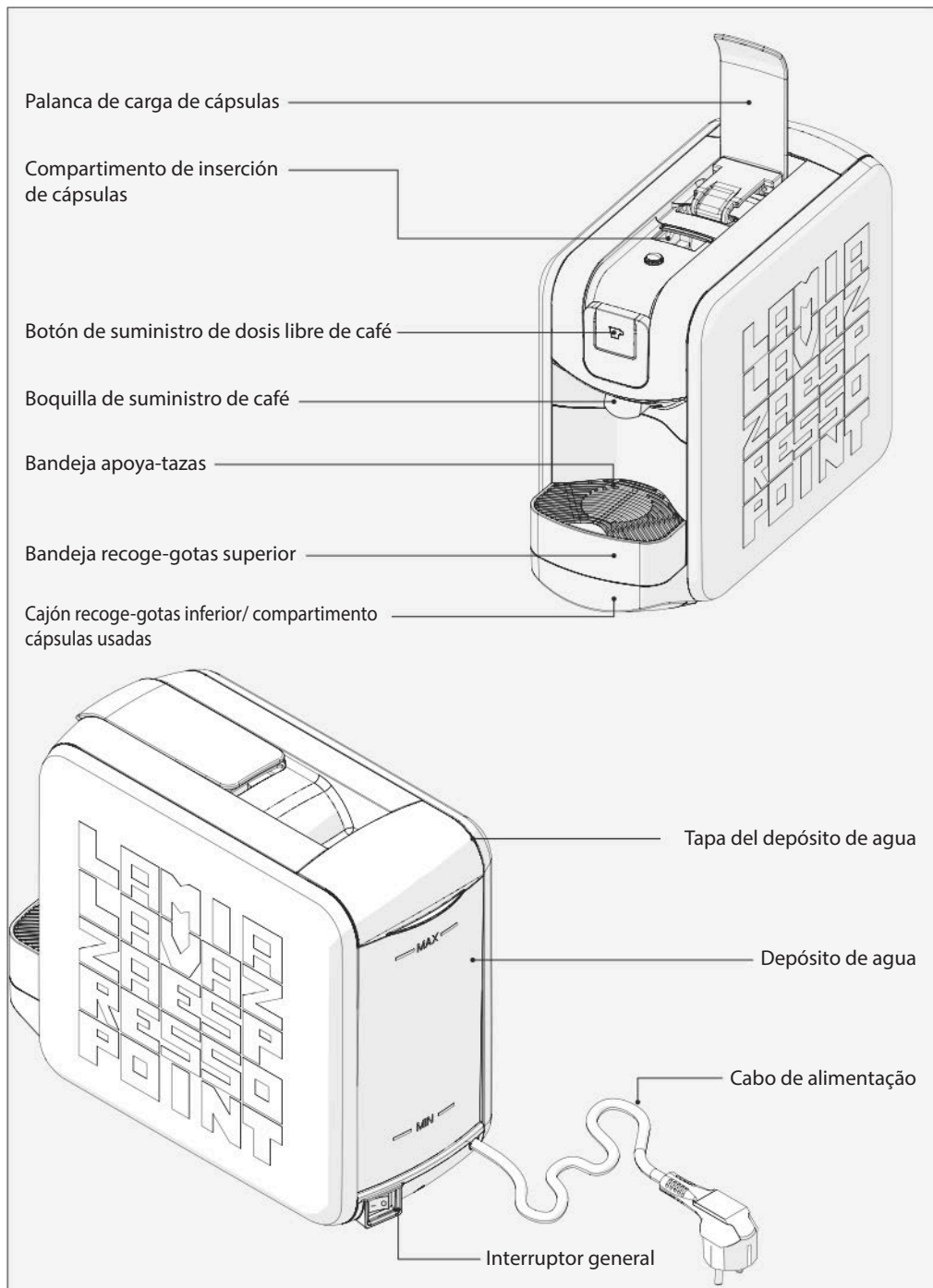
**INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:** el símbolo del cubo de la basura tachado presente en el aparato y/o en el embalaje del mismo indica que el producto al final de su vida útil, deberá ser eliminado de modo diferente a los demás residuos normales.

Por lo tanto, una vez finalizada la vida útil, la máquina se deberá llevar a un centro de recogida diferenciada específico para residuos eléctricos y electrónicos.

La recogida diferenciada de dichos aparatos para su reciclaje y/o eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos nocivos sobre el medioambiente y sobre la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen la máquina.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva a sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.





**!** *No somos responsables de ningún daño en caso de:*

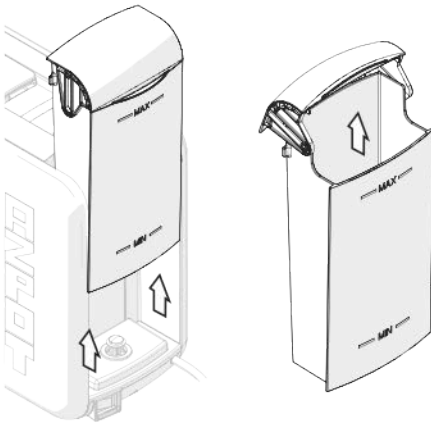
- *el uso incorrecto y otros usos diferentes de los fines previstos;*
- *las reparaciones no realizadas en los centros autorizados de servicio;*
- *alteración del cable de alimentación;*
- *alteración a cualquier parte de la máquina;*
- *el uso de repuestos y accesorios que no sean los originales;*
- *sin ablandador de agua;*
- *almacenamiento en locales por debajo de 4°C;*
- *uso por debajo de 5°C;*
- *uso por encima de 40°C;*
- *uso de las cápsulas no compatibles.*

*En estos casos se cancela la garantía.*

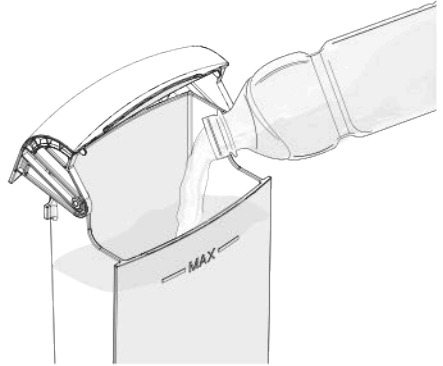
### ENCENDIDO DE LA CAFETERA

**!** *Colocar la máquina sobre una superficie plana y estable, lejos del agua y de fuentes de calor. No conectar la máquina a la alimentación eléctrica. Los daños ocasionados a la máquina por el incumplimiento de estas instrucciones no están cubiertos por la garantía.*

**1** Levantar el depósito del agua y abrir su tapa.



**2** Enjuagar el depósito antes de utilizarlo. Llenar el depósito de agua hasta el nivel MÁX indicado, usando sólo agua fresca potable sin gas.



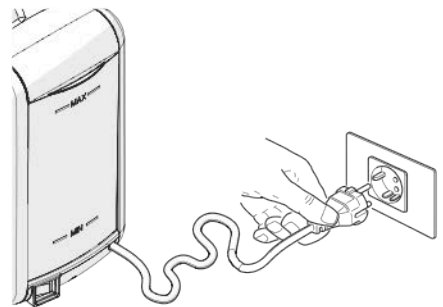
**!** *El nivel del agua nunca debe exceder la indicación MAX y siempre debe mantenerse por encima de MIN. Utilizar exclusivamente agua fresca potable sin gas. El agua caliente y otros líquidos pueden dañar el depósito.*

*No hacer funcionar la máquina sin agua. Asegurarse de que siempre el agua del tanque se encuentre por encima del nivel MIN indicado.*

**3** Colocar el enchufe de alimentación en una toma de corriente y pulsar el interruptor general en la posición I.

El botón de suministro parpadea.

Cuando el botón de suministro está encendido fijo, la máquina está lista para ser utilizada.



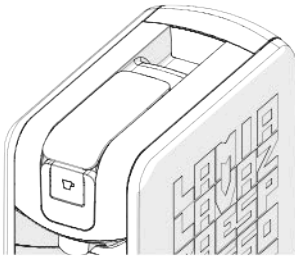
**i** *Cuando se enciende, la máquina rellena el circuito hidráulico activando la bomba por un breve instante.*

## SUMINISTRO DE CAFÉ

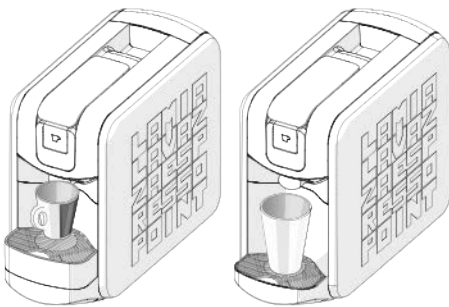
La máquina no eroga el café hasta que no alcanza la temperatura adecuada. El botón de suministro parpadea durante el ciclo de calentamiento.

**i** La máquina está lista cuando la palanca se encuentra en posición de reposo y el botón de suministro queda encendido fijo.

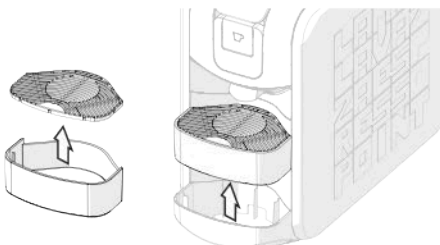
**i** Durante la primera puesta en marcha efectuar una erogación de al menos 0,5 litros de agua sin cápsula.



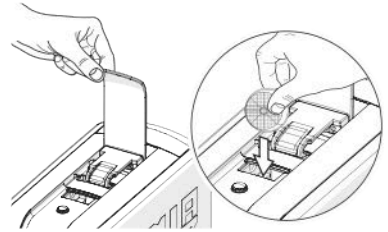
**1** Colocar la taza/tacita bajo la boquilla de suministro de café.



**i** Para utilizar tazas, tazas pequeñas y recipientes de diferentes tamaños se puede retirar la bandeja recoge-gotas superior.



**2** Levantar la palanca de carga de cápsulas e insertar la cápsula en el compartimento correspondiente ejerciendo una leve presión.



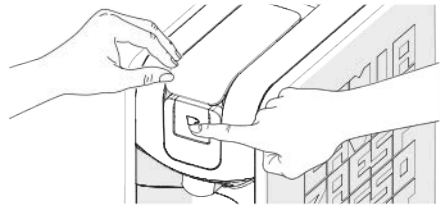
**!** No introducir los dedos u objetos en el compartimento de inserción de cápsulas.

**3** Bajar la palanca de carga de cápsulas.

**4** La máquina dispone de un botón de suministro libre.

 Dosificación libre

Pulsar el botón de suministro de espresso. Durante el suministro de café el botón utilizado se enciende de manera intermitente.



**!** No levantar, en ningún caso, la palanca de carga de cápsulas durante el suministro.

Una vez alcanzada la cantidad deseada (max 120cc) interrumpir el suministro pulsando nuevamente el botón de suministro de café.

**i** Si la dosis suministrada es inferior a la deseada, apagar y volver a encender la máquina mediante el interruptor general. Reanudar el suministro pulsando el botón correspondiente.

## STAND-BY

**i** Después de 30 minutos de uso, la máquina entra en modo stand-by y el pulsador de dosificación libre parpadea.

Para reactivar la máquina pulsar el botón de suministro o abrir la palanca de introducción de cápsulas.

**!** Antes de limpiar la máquina, asegúrese siempre de que la fuente de alimentación esté desconectada y espere hasta que la máquina se enfríe.

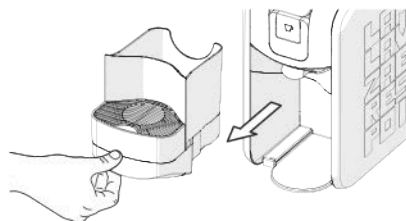
**i** No dejar agua en el circuito y en el depósito por más de 3 días, de lo contrario, vaciar, enjuagar y llenar nuevamente el depósito con agua fría, luego efectuar una erogación (sin cápsula) antes de erogar un café o una bebida. Vacíe y limpie la bandeja de goteo cada dos o tres días o cuando esté lleno. No utilice un microondas o un horno tradicional para secar la máquina o sus piezas. Nunca utilice limpiadores alcalinos, solventes, alcohol o sustancias agresivas. No sumerja la máquina en el agua. No lavar la máquina con agua a alta presión. A menos que se especifique lo contrario, todas las partes de la máquina que no se puedan quitar (salvo las partes eléctricas) deben lavarse con agua fría o tibia y un paño no abrasivo o una esponja.

### LIMPEZA DO BICO DE DISTRIBUIÇÃO DO CAFÉ

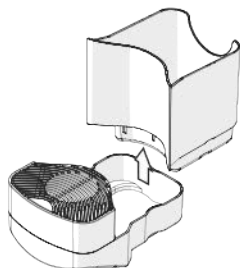
Efectuar semanalmente o processo de **DISTRIBUIÇÃO DO CAFÉ** sem inserir a cápsula.

### LIMPEZA DA GAVETA RECOLHE-GOTAS E RECUPERADORA DE CÁPSULAS USADAS

**1** Extraer la bandeja recoge-gotas/compartimiento de las cápsulas usadas.

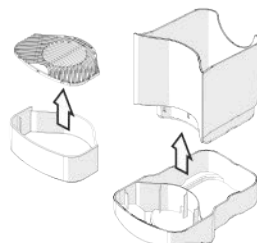


**2** Extraer el recipiente interno recoge-dosis para sacar las cápsulas usadas.



**i** Comprobar periódicamente que el cajón no esté lleno con el fin de evitar producirle daños a la cafetera o que funcione incorrectamente.

**3** Se puede limpiar las bandejas recoge-gotas inferior y superior y la bandeja apoya-tazas. Separar los componentes y lavarlos con agua fría o templada, luego secarlos y volver a montarlos correctamente.



### DESCALCIFICACIÓN

La formación de cal es una consecuencia normal del uso del aparato; la descalcificación se debe realizar cada 3-4 meses de uso de la cafetera y/o cuando se observe una reducción del caudal del agua.

**i** Para realizar la descalcificación, utilizar un producto descalcificante para máquinas de café no tóxico y/o nocivo de conformidad con las normas vigentes, disponible comercialmente.

**!** Nunca utilizar vinagre como descalcificante. No beber ni en dosis mínima la solución descalcificante. Peligro de quemadura, la solución descalcificante sale a alta temperatura.

**1** Vaciar el depósito y rellenarlo con una solución de descalcificador y agua, siguiendo las instrucciones del propio producto descalcificador; encender la cafetera y poner un recipiente bajo la boquilla de suministro.

**2** Pulsar el botón de suministro de café y llenar dicho recipiente.

**3** Apagar la cafetera, dejar reposar 10-15 minutos y repetir las operaciones [2] y [3] hasta que se vacíe el depósito.

**4** Retirar el tanque. Lavar y llenar con agua fresca potable, volver a montarlo y colocar un recipiente en la salida.

**5** Esperar a que se caliente la cafetera, pulsar el botón de suministro hasta vaciar el depósito.

**6** Repetir las operaciones [4] y [5]. Si las instrucciones del producto descalcificante proporcionan una cantidad mayor a 2 tanques de ésta máquina para el enjuague, repetir nuevamente las operaciones [4] y [5].

Problema	Posibles causas	Solución
La cafetera no se enciende.	» La cafetera no está enchufada a la red eléctrica.	» Comprobar que el enchufe está correctamente insertado.
La cafetera suministra agua en lugar de café.	» Cápsula no introducida.	» Insertar una nueva cápsula.
La cafetera emplea mucho tiempo para calentarse.	» El aparato tiene mucha cal.	» Descalcificar el aparato.
La bomba hace mucho ruido.	» Falta agua en el depósito.	» Rellenar con agua fresca potable.
La máquina no suministra el producto y el pulsador parpadea.	» Falta agua en el depósito.	» Rellenar con agua fresca potable.
La palanca de carga de cápsulas no consigue cerrarse.	» Cajón recoge-cápsulas lleno. » Cápsula insertada de forma incorrecta.	» Vaciar el cajón recoge-cápsulas. » Levantar la palanca de carga de cápsulas e insertar la cápsula correctamente.
El café sale demasiado rápidamente, no se forma la crema en el espresso.	» Cápsula ya utilizada.	» Insertar una nueva cápsula.
El botón de suministro se enciende con luz fija de color rojo.	» Sistema de calentamiento del agua dañado.	» Llevar la máquina a un Centro de Asistencia Autorizado.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Voltaje: 220-240V 50/60 Hz
- Potencia total: 1200 W
- Absorción en stand-by: < 0,5 W
- Capacidad depósito: 0,75 l
- Dimensiones: H 265 mm L 150 mm P 338 mm
- Peso: 4 kg
- Cajón recogedor: 10 cápsulas
- Materiales empleados para el revestimiento (partes generalmente accesibles): ABS

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006/95 CE

 **Utilização prevista:**

Este aparelho foi projectado para ser utilizado em ambientes domésticos e semelhantes, tais como:

- nas áreas para cozinhar reservadas ao pessoal em lojas, **escritórios** e em outros ambientes profissionais;
- nas quintas;
- utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;
- nos ambientes de tipo bed and breakfast.

É proibido qualquer uso impróprio (não descrito nas presentes instruções). É proibido realizar modificações técnicas. A máquina pode ser utilizada por crianças com idade inferior aos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos necessários, desde que sob vigilância ou depois de as mesmas receberem as instruções relativas à utilização em segurança da máquina e à compreensão dos perigos inerentes à mesma. As crianças nunca devem brincar com a máquina. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior aos 8 anos.

A limpeza e a manutenção a ser efetuada pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

 **Colocação:**

Colocar a máquina de café num local seguro, onde não possa causar acidentes. Não deixar a máquina a uma temperatura inferior a 4°C, pois o gelo poderia danificá-la.

 **Alimentação de corrente:**

Ligar a máquina de café apenas numa tomada de corrente adequada. A tensão deve corresponder à indicada na placa da máquina.

 **Cabo de alimentação:**

Não utilizar a máquina para café se o cabo de alimentação está defeituoso. Se o cabo de alimentação está danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, a fim de evitar qualquer risco. Não fazer passar o cabo de alimentação por ângulos e cantos vivos, sobre objetos muito quentes e protege-lo do óleo. Não colocar ou puxar a máquina para café segurando-a pelo cabo. Não extrair a tomada puxando-a pelo cabo; não toca-la com as mãos molhadas. Evitar que o cabo de alimentação caia livremente das mesas ou prateleiras.

 **Perigo de choque eléctrico:**

Nunca coloque em contato direto com a água as partes em tensão e/ou corrente. Este aparelho não deve ser mergulhado em água.

 **Protecção de outras pessoas:**

Manter as crianças sob supervisão, para evitar que brinquem com o aparelho. As crianças não têm noção do perigo inerente ao uso de electrodomésticos. Não deixar os materiais utilizados para embalagem da máquina ao alcance das crianças.

**Perigo de queimaduras:**

Não tocar nas partes quentes (grupo porta-cápsulas etc.) logo após o uso. Durante a distribuição do café, tomar cuidado com eventuais gotas de água quente que possam cair. Nunca elevar a alavanca de carregamento das cápsulas durante o fornecimento.

**Limpeza:**

Antes de limpar a máquina, é indispensável desligar a tomada elétrica da corrente e esperar que a máquina se resfrie. Não imergir a máquina na água! É expressamente proibido tentar de intervir no interno da máquina. Substituir a água no depósito após 3 dias de inutilização. Para evitar estragos no aparelho não usar detergentes alcalinos durante a limpeza, mas sim um pano mórvido e um detergente delicado.

**Conservação da máquina:**

Se a máquina não for utilizada por um período prolongado, desligá-la e retirar a ficha da tomada. Guardar a máquina num local seco e fora do alcance das crianças, protegendo-a do pó e da sujidade.

**Reparação / Manutenção:**

Em caso de avarias, defeitos ou suspeita de defeito após uma queda, desligar imediatamente a ficha da tomada. Nunca pôr a funcionar uma máquina defeituosa. Apenas os Centros de Assistência Autorizados poderão realizar intervenções e reparações. Em caso de intervenções não realizadas por técnicos credenciados, declina-se toda e qualquer responsabilidade por danos eventuais.

**Depósito de água:**

Introduzir no depósito sempre e só água fresca, potável e sem gás. Nunca pôr a máquina a funcionar sem água: certificar-se de que a água fica acima do nível mínimo indicado no depósito.

**Vão das cápsulas:**

No vão das cápsulas devem ser introduzidas somente cápsulas compatíveis; não introduzir os dedos ou qualquer outro objeto. As cápsulas devem ser utilizadas somente uma vez.

**Eliminação da máquina no fim da sua vida:**

**INFORMAÇÃO PARA OS USUÁRIOS:** o símbolo da lixeira barrada ilustrado no aparelho ou na sua confecção indica que o produto no fim da própria vida útil deve ser coletado separadamente dos outros lixos.

O usuário deverá, portanto, entregar o aparelho que chegou no seu fim de vida aos idôneos centros de coleta diferenciada dos lixos elétricos e eletrônicos.

A adequada coleta diferenciada para a ativação sucessiva do aparelho eliminado para a reciclagem, ao tratamento e a eliminação ambientalmente compatível contribui a evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclo dos materiais de cujo é composto o aparelho.

A eliminação abusiva do produto pelo usuário comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pela normativa vigente.

Alavanca para carregamento das cápsulas

Vão de introdução das cápsulas

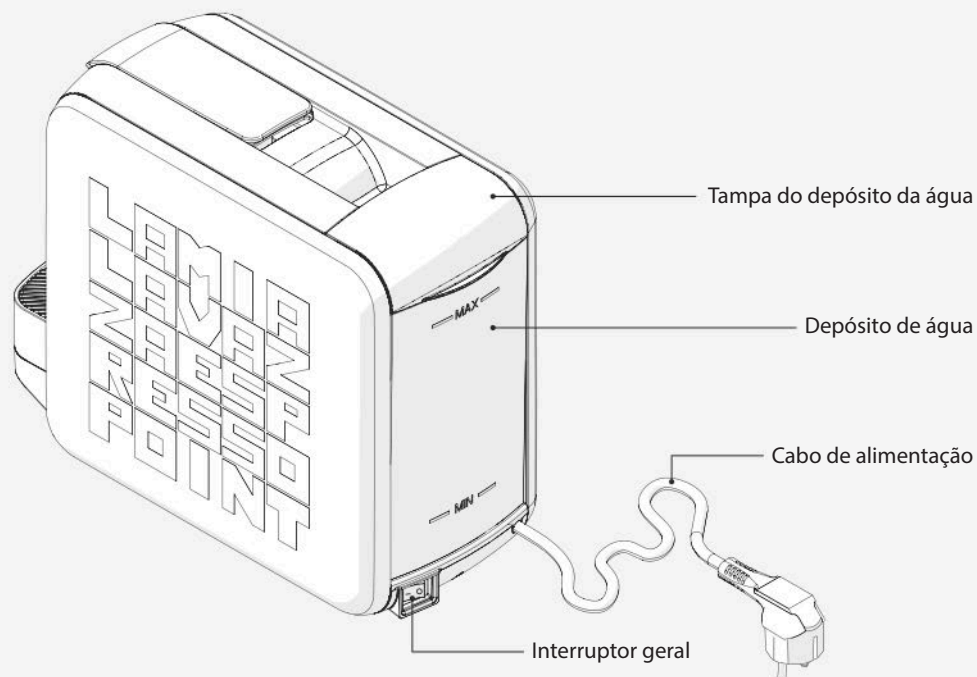
Botão de distribuição café com dosagem livre

Bico de distribuição do café

Grade para apoiar xícaras

Gaveta coletora de gotas superior

Gaveta recolhe-gotas inferior/  
recuperadora de cápsulas usadas





**!** Não somos responsáveis por quaisquer danos em caso de:

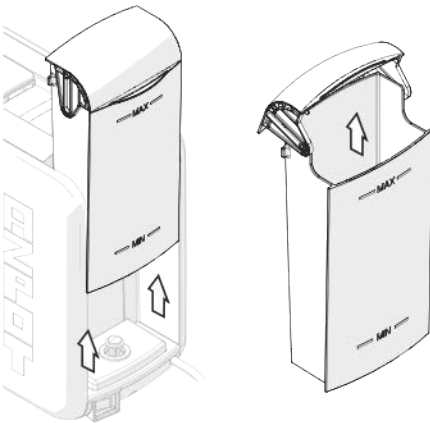
- utilização incorrecta e outras utilizações que não sejam a finalidade prevista;
- reparações executadas em centros de serviço não autorizados;
- adulteração do cabo de corrente;
- adulteração de qualquer peça da máquina;
- utilização de peças de substituição e acessórios não originais;
- não utilização de suavização de água;
- armazenagem em locais com temperatura abaixo de 4°C;
- utilização abaixo de 5°C;
- utilização acima de 40°C;
- uso de cápsulas não compatíveis.

Nestes casos, a garantia é cancelada.

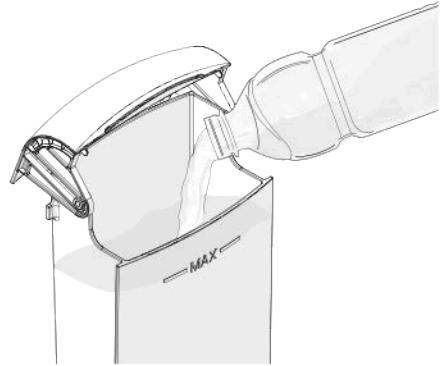
### LIGAR A MÁQUINA

**!** Colocar a máquina em cima de uma superfície plana e estável, longe de fontes de água e de calor. Não ligar a máquina à fonte de alimentação. Os danos à máquina devidos à não observância destas instruções não estão cobertos pela garantia.

**1** Levantar a tampa e abrir o depósito de água.



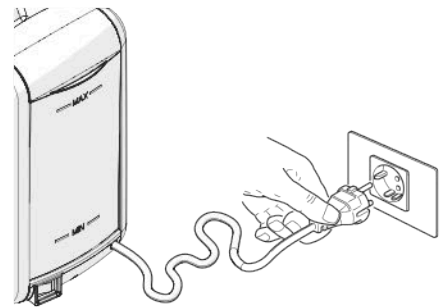
**2** Enxaguar o depósito antes de usá-lo. Encher o depósito de água até o nível MAX indicado, utilizando apenas água fresca, potável e sem gás.



**!** O nível de água nunca deve exceder a indicação MAX e deve ser sempre mantido acima do MIN. Utilize exclusivamente água fresca potável sem gás. Água quente e outros líquidos podem danificar o reservatório.

Não ligue a máquina sem água. Certifique-se sempre que a água no reservatório esteja superior ao nível MIN indicado.

**3** Introduzir a tomada de alimentação na tomada de corrente e pressione o interruptor geral colocando-o na posição I. O botão de distribuição lampeja. Quando o botão de distribuição está aceso com luz fixa, a máquina está pronta para o uso.



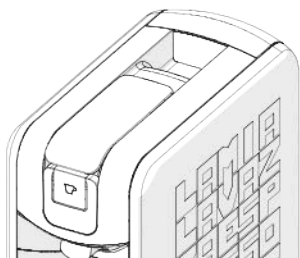
**i** A máquina na ignição efetua um enchimento do circuito hidráulico por meio da ativação da bomba por um breve instante.

**DISTRIBUIÇÃO DO CAFÉ**

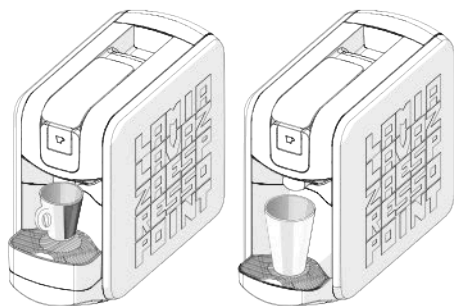
A máquina não funciona até quando a mesma não alcança a exata temperatura. O botão de distribuição lampeja durante o ciclo de aquecimento.

**i** A máquina é pronta quando a alavanca está na posição de descanso e o botão de distribuição está aceso com luz fixa.

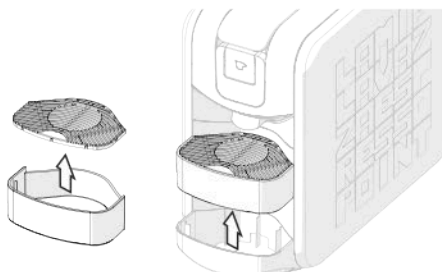
**i** Aquando da primeira utilização, deverá ocorrer a saída de pelo menos 0,5 litros de água sem cápsula.



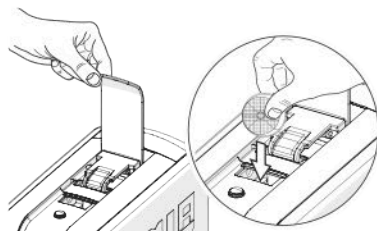
**1** Colocar a chávena por baixo do bico de distribuição do café.



**i** Para utilizar xícaras de chá, xícaras de café e recipientes de diversas dimensões é possível remover a gaveta de coleta de gotas superior.




**2** Levantar a alavanca de carregamento de cápsulas e colocar a cápsula no vão próprio exercendo uma leve pressão.



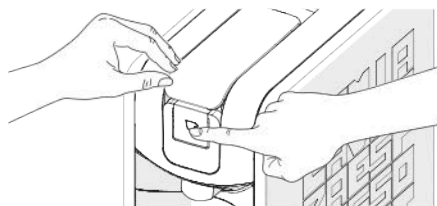
**!** No introduzca los dedos u otros objetos en el porta cápsulas. En el compartimento de las cápsulas se deben colocar únicamente cápsulas compatibles.

**3** Abaixar a alavanca de carregamento de cápsulas.

**4** A máquina dispõe de um botão de distribuição livre.

 Dosagem livre

Pressione o botão de distribuição expresso. Durante o fornecimento do café o botão utilizado acende no modo intermitente.



**!** Nunca elevar a alavanca de carregamento das cápsulas durante o fornecimento.

Após ter alcançado a quantidade desejada (max 120cc) interromper a distribuição pressionando novamente o botão de distribuição café.

**i** No caso em que a dose fornecida seja inferior aquela desejada, desligue e ligue a máquina por meio do interruptor geral. Reinicie a distribuição pressionando o adequado botão.

**STAND-BY**

**i** A máquina depois de 30 minutos de inutilização entra na modalidade de stand-by e o botão de dosagem livre pisca.

Para reativar a máquina pressione o botão de distribuição ou abra a alavanca de introdução das cápsulas.

**!** Antes de limpar a máquina, certifique-se sempre de que o fornecimento de energia está desligado e aguarde até que a máquina arrefeça.

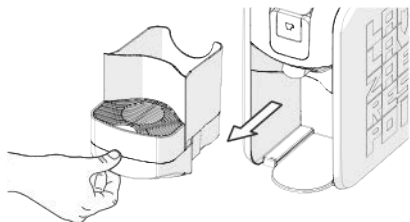
**i** Não deixar água no circuito e no recipiente por mais de 3 dias, se acontecer, desvaziar, lavar e encher de novo o recipiente com água fresca, fazendo uma erogação (sem cápsula) antes de erogar o café ou uma bebida. Esvazie e limpe o tabuleiro de desperdícios a cada dois/três dias ou quando o mesmo estiver cheio. Não utilize um microondas nem um forno tradicional para secar a máquina ou as suas peças. Não utilize detergentes alcalinos, solventes, álcool ou substâncias agressivas. Não mergulhe a máquina em água. Não lave a máquina com água em alta pressão. Excepto quando especificado, as peças da máquina que não possam ser removidas (excepto eléctricas) devem ser lavadas utilizando água fria ou morna e um pano não abrasivo ou uma esponja.

## LIMPEZA DO BICO DE DISTRIBUIÇÃO DO CAFÉ

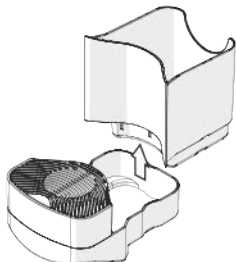
Efectuar semanalmente o processo de **DISTRIBUIÇÃO DO CAFÉ** sem inserir a cápsula.

## LIMPEZA DA GAVETA RECOLHE-GOTAS E RECUPERADORA DE CÁPSULAS USADAS

**1** Extrair a gaveta de coleta de gotas/vão de cápsulas utilizadas.

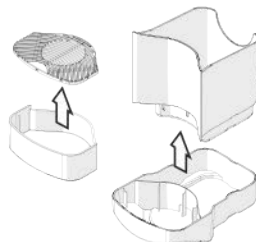


**2** Extrair a bandeja interna de recuperação das cápsulas, para retirar as cápsulas usadas.



**i** Verificar periodicamente se a gaveta das cápsulas não está cheia, a fim de evitar danos e o mau funcionamento da máquina.

**3** É possível limpar as gavetas de coleta de gotas inferior e superior e a grade para apoiar a xícaras. Separe os componentes e lave-os com água fria ou morna, em seguida, seque-os e monte-os corretamente.



## DESCALCIFICAÇÃO

A formação de calcário é uma consequência normal do uso do aparelho; é necessário realizar a descalcificação após 3-4 meses de utilização da máquina e/ou quando se observar uma redução da capacidade da água.

**i** Para executar a descalcificação, utilize um produto contra a calcificação para máquinas de café de tipo não tóxico e/ou nocivo garantido conforme as normas em vigor, que pode ser normalmente encontrado no comércio.

**!** Não utilize em nenhum caso vinagres no lugar de produtos contra a calcificação. Não beba ou corra o risco de fazer beber a solução descalcificante. Perigo de queimaduras, a solução descalcificante é utilizada em alta temperatura.

**1** Esvaziar o depósito e enchê-lo com uma solução de descalcificante e água, como especificado na embalagem do produto descalcificante, ligar a máquina e colocar um recipiente por baixo do bico de distribuição.

**2** Carregar no botão de distribuição do café e encher uma chávena.

**3** Desligar a máquina e deixar arrefecer durante 10-15 minutos, repetir as operações [2] e [3] até o depósito ficar vazio.

**4** Remova o reservatório. Lave-lo e encha-o com água fresca potável, reposicione-lo e coloque um recipiente sob o distribuidor.

**5** Deixar aquecer a máquina e carregar no botão de distribuição do café até o depósito ficar vazio.

**6** Repetir as operações [4] e [5]. Se as instruções do produto descalcificante preveem um quantitativo maior de 2 reservatórios desta máquina para o enxágue, repetiras operações [4] e [5].

Problema	Causas possíveis	Solução
A máquina não liga.	» Máquina não ligada à rede elétrica.	» Verificar se a ficha está bem ligada à tomada.
A máquina distribui água em vez de café.	» Cápsula não introduzida.	» Introduzir uma nova cápsula.
A máquina demora muito tempo a aquecer.	» O aparelho tem muito calcário.	» Descalcificar o aparelho.
A bomba faz muito barulho.	» Falta água no reservatório.	» Atestar com água fresca e potável.
A máquina não distribui o produto e o botão pisca.	» Falta água no reservatório.	» Atestar com água fresca e potável.
A alavanca de carregamento das cápsulas não alcança a posição de fecho.	» Gaveta recuperadora de cápsulas cheia. » Cápsula mal introduzida.	» Esvaziar a gaveta recuperadora de cápsulas. » Levantar a alavanca de carregamento das cápsulas, introduzir correctamente a cápsula.
O café sai muito rapidamente e não forma creme.	» Cápsula já utilizada.	» Introduzir uma nova cápsula.
O botão de distribuição é aceso continuamente vermelho.	» Sistema de aquecimento de água danificado.	» Levar a máquina para um centro de assistência autorizado.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensão: 220-240V 50/60 Hz
- Potência total: 1200 W
- Consumo em Stand-by: < 0,5 W
- Capacidade do depósito: 0,75 l
- Dimensões: H 265 mm L 150 mm P 338 mm
- Peso: 4 kg
- Gaveta recuperadora: 10 cápsula
- Material do corpo (partes acessíveis em geral): ABS

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006/95 CE

**Gebruiksbestemming:**

Dit apparaat is bestemd voor thuisgebruik en gelijksoortige toepassingen zoals:

- personeelskantines van winkels, **kantoren** en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- hotels, motels en andere woonverblijven; – bed&breakfast locaties.

Ieder oneigenlijk gebruik (dat niet in deze instructies beschreven wordt) is verboden. Het is verboden technische wijzigingen aan te brengen. Het toestel kan gebruikt worden door kinderen die niet jonger zijn dan 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuigelijke of mentale beperkingen, of zonder ervaring of zonder de nodige kennis, mits ze onder toezicht staan of nadat ze geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het toestel en ze de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Houd het toestel en de kabel ervan buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

De reiniging en het onderhoud dat de gebruiker kan uitvoeren mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

**Plaats:**

Het apparaat op een veilige plaats stellen, waar niemand waar niemand het kan laten omvallen of erdoor verwond kan raken. Het apparaat niet in een ruimte met een lagere temperatuur dan 4°C plaatsen; er bestaat het gevaar dat het door bevrozing beschadigd wordt. Niet gebruiken in open lucht. Zet het apparaat niet op erg warme oppervlakken of in de buurt van open vuur.

**Stroomvoeding:**

Het espresso apparaat mag alleen maar aan een passend stopcontact aangesloten worden. De spanning moet overeenkomen met de spanning aangeduid op het plaatje van het apparaat.

**Voedingskabel:**

Gebruik het koffieapparaat niet als de voedingskabel defect is. Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant of door de technische service worden vervangen, om risico's te voorkomen. De voedingskabel mag niet in aanraking komen met hoeken en scherpe randen, niet op warme voorwerpen geplaatst worden en dient voor olie beschermd te worden. Het apparaat nooit door middel van de kabel verplaatsen of trekken. De stekker niet met het snoer uit het stopcontact trekken en niet aanraken met natte handen. Vermijden dat de voedingskabel van tafels of rekken hangt.

**Elektrocutiegevaar:**

Zorg ervoor dat de onderdelen onder spanning en/of stroom nooit met water in contact komen. Dit apparaat mag niet in water ondergedompeld worden.

**Bescherming van andere personen:**

Erop toezien dat de kinderen niet de mogelijkheid hebben met het apparaat te spelen. Kinderen realiseren zich de gevaren die samenhangen met elektrische huishoudapparaten niet. Laat nooit het verpakkingsmateriaal in de nabijheid van kinderen.

**Gevaar voor brandwonden:**

Raak de warme gedeelten (groep met capsule, enz.) niet aan onmiddellijk na het gebruik van het toestel. Let op mogelijke spatten van hete vloeistoffen tijdens de drankafgifte. Zet de hendel voor het laden van de capsules nooit hoog tijdens de afgifte.

**Reiniging:**

Alvorens met het reinigen van het apparaat te beginnen, de stekker uit het stopcontact verwijderen en wachten dat het apparaat afgekoeld is. Het toestel nooit in water onderdompelen! Het is streng verboden binnenin het apparaat te werken. Vervang het water in het reservoir als het apparaat 3 dagen lang niet is gebruikt. Gebruik geen alkalische schoonmaakmiddelen om het toestel niet te beschadigen, maar een zachte doek en een delicaat schoonmaakmiddel om het te reinigen.

**Bewaring van het apparaat:**

Indien het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt wordt, moet het uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact verwijderd worden. Het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen bewaren. Het apparaat tegen stof en vuil beschermen.

**Herstellingen / Onderhoud:**

In geval van beschadiging, gebrek of verdacht van beschadiging na een val, moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact verwijderd worden. Nooit een beschadigd apparaat in werking zetten. Slechts de bevoegde Servicecentra mogen het apparaat repareren. Indien het apparaat niet correct hersteld wordt, is de producent niet verantwoordelijk voor welke schade ook.

**Waterreservoir:**

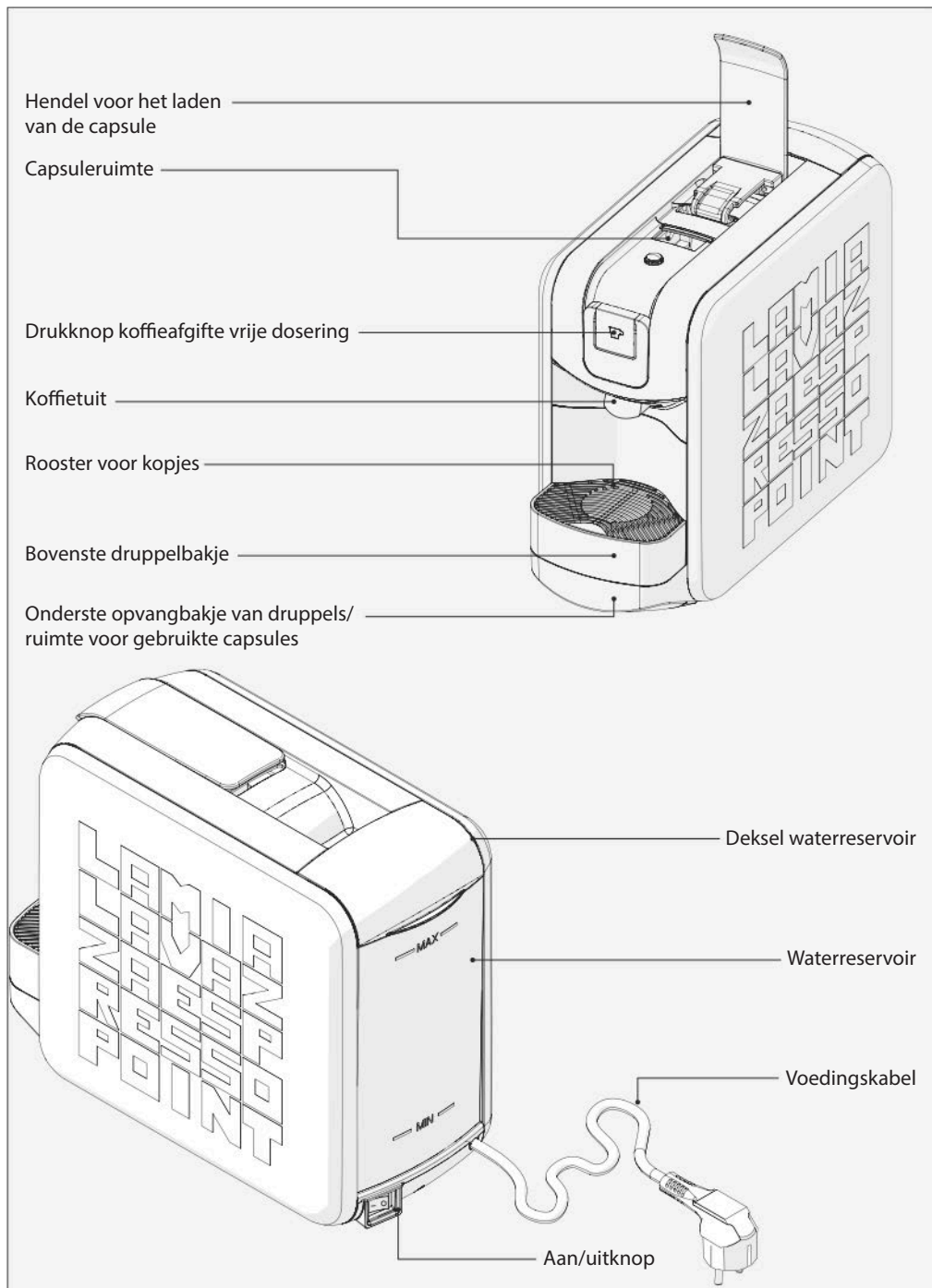
Enkel fris en koolzuurvrij drinkwater in het reservoir gieten. Het apparaat niet in werking stellen als het waterniveau lager is dan het aangeduide minimumniveau.

**Capsulevak:**

In het capsulevak worden u alleen compatibele capsules ingebracht; steek uw vingers of andere voorwerpen er niet in. De capsules worden een enkele maal gebruikt.

**Afdanken van het toestel aan het einde van zijn levenscyclus:**

**INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS:** Het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer dat op het toestel of op zijn verpakking staat houdt in dat dit product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van de andere afval dient te worden ingezameld. De gebruiker dient daarom het toestel aan het einde van zijn levensduur naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van elektrische en elektronische afval brengen. De correcte gescheiden afvalverzameling van het afgedankte apparaat en de recycling, de behandeling en de milieuvriendelijke verwerking draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen en/of gerecycleerd worden. De onwettelijke verwerking van het product door de gebruiker leidt tot administratieve sancties opgelegd door de huidige wetgeving. Positioneer het toestel op een vlak en stabiel oppervlak, ver van water en warmtebronnen. Sluit het toestel niet aan op de stroomtoevoer. De schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze aanwijzingen wordt niet gedekt door de garantie.



**!** *In de volgende gevallen, wordt er geen verantwoordelijkheid genomen voor eventuele schade:*

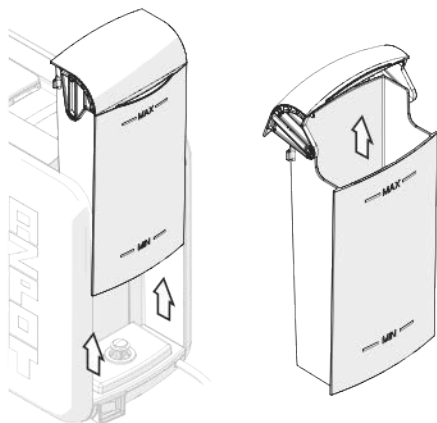
- *verkeerd gebruik en gebruik dat niet in overeenstemming is met het voorziene gebruik;*
- *herstellingen die niet door een bevoegd Servicecentrum werden uitgevoerd;*
- *beschadiging van de voedingskabel;*
- *beschadiging van een onderdeel van het apparaat;*
- *gebruik van niet originele reserveonderdelen en accessoires;*
- *niet onkalken;*
- *bewaring in een ruimte met een temperatuur lager dan 4°C;*
- *gebruik bij minder dan 5°C;*
- *gebruik bij meer dan 40°C;*
- *gebruik van andere capsules dan de aangeduide.*

*In deze gevallen vervalt de garantie.*

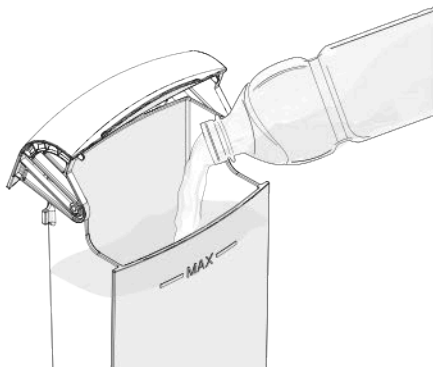
### INBEDRIJFSTELLING VAN HET APPARAAT

**!** *Positioneer het toestel op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak, ver van water, vlammen en warmtebronnen. Koppel de stroomtoevoer los, indien aanwezig. Als het toestel aanstaat, mag het nooit bedekt worden met doeken en dergelijke.*

**1** Het waterreservoir optillen en het deksel openen.



**2** Spoel het reservoir alvorens het te gebruiken. Het waterreservoir vullen met water tot het aangeduide MAX niveau. Enkel fris en koolzuurvrij drinkwater gebruiken.

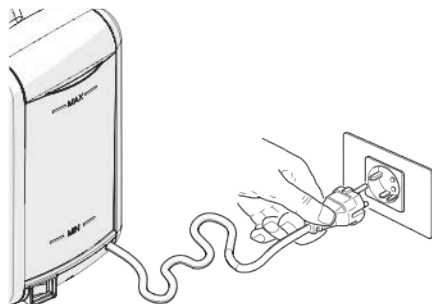


**!** *Het waterpeil mag nooit boven MAX staan en moet altijd boven MIN staan. Gebruik uitsluitend vers, geen gashoudend drinkwater. Warm water en andere vloeistoffen kunnen het reservoir beschadigen.*

*Zet de machine niet in werking zonder water. Controleer altijd of het water in het reservoir hoger staat dan het aangeduide MIN inumpeil.*

**3** Steek de stroomstekker in het stopcontact en druk op de hoofdschakelaar om hem in de stand **I** te zetten.

De afgiftekноп knippert. Wanneer de afgiftekноп ononderbroken blijft branden, is het toestel klaar voor gebruik.



**i** *Bij het aanzetten activeert het toestel eventjes de pomp om het hydraulische circuit te vullen.*

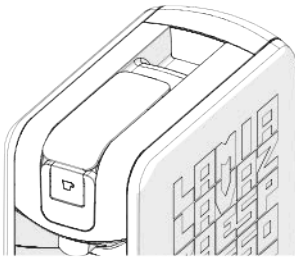


## KOFFIEAFGIFTE

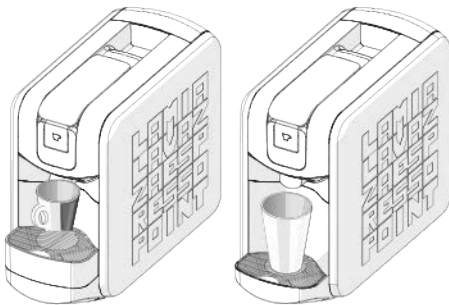
De machine geeft geen koffie af als hij de juiste temperatuur niet heeft. De afgiftekноп knippert tijdens de verwarmingscyclus.

**i** Het toestel is klaar wanneer de hendel in de ruststand staat en de afgiftekноп ononderbroken blijft branden.

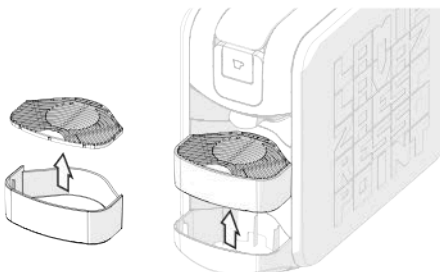
**i** Tap de eerste maal dat u het apparaat aanzet tenminste 0,5 liter water zonder capsule af.



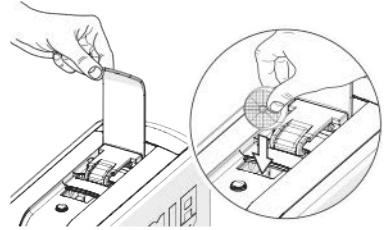
**1** Het kopje onder de koffietuit plaatsen.



**i** Om koppen, kopjes en vaatjes met andere afmetingen te gebruiken kunt u het bovenste druppelbakje verwijderen.



**2** Hef de hendel voor het laden van de capsule, plaats de capsule in de speciale ruimte en druk er lichtjes op.



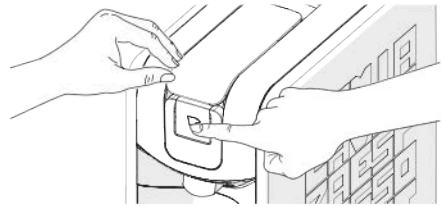
**!** Steek uw vingers of andere voorwerpen nooit in het vak waar de capsules worden ingebracht. In het capsulevak dienen alleen compatibele capsules te worden ingebracht.

**3** Zet de hendel voor het laden van de capsules laag.

**4** Het toestel is voorzien van een drukknop voor vrije afgifte.

 **Vrije dosering**

Druk op de knop voor espresso-afgifte. Tijdens de afgifte van de koffie knippert de gebruikte drukknop.



**!** Zet de hendel voor het laden van de capsules nooit hoog tijdens de afgifte.

Zodra de gewenste hoeveelheid afgegeven is (max 120cc), drukt u opnieuw op de knop voor koffieafgifte om de afgifte te onderbreken.

**i** In het geval dat de afgetapte hoeveelheid kleiner is dan de gewenste hoeveelheid, zet u het toestel uit en vervolgens terug aan met de hoofdschakelaar. Voer de afgifte opnieuw uit met de daarvoor bedoelde drukknop.

## STAND-BY

**i** Als de machine 30 minuten lang niet gebruikt wordt, gaat hij in de stand-bymodus staan en de drukknop voor vrije dosering knippert. Druk op de afgiftekноп om het toestel opnieuw in werking te zetten of open de hendel voor het inbrengen van capsules.

**!** Controleer altijd of het toestel losgekoppeld is van de stroomtoevoer alvorens het te reinigen en wacht totdat het afgekoeld is.

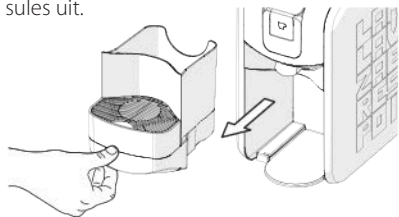
**i** Laat het water niet langer dan 3 dagen in de waterleiding en in het reservoir staan. Als dat toch gebeurt, maak dan het reservoir leeg, spoel het en vul het met vers water. Voer vervolgens een afgifte uit (zonder capsule) alvorens koffie of een drank af te geven. Maak elke twee/drie dagen het druppelbakje leeg en schoon, of in ieder geval wanneer het vol is. Gebruik geen microgolf-of traditionele ovens om het toestel of zijn onderdelen te drogen. Gebruik nooit alkalische schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen, alcohol of agressieve stoffen. Dompel het toestel nooit onder in water. Spoel het toestel niet met hogedrukwaterstralen. Als er geen specifieke aanwijzingen zijn, worden alle toestelonderdelen die niet kunnen worden gedemonteerd (behalve de elektrische) gespoeld met koud of lauw water en met niet-schurende doeken of sponzen.

### REINIGING VAN DE KOFFIETUIT

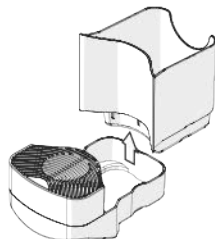
Voer wekelijks de procedure **KOFFIEAFGIFTE** uit zonder capsule.

### REINIGING VAN OPVANGBAKJE DRUPPELS EN RUIMTE GEBRUIKTE CAPSULES

- 1** Trek het druppelbakje/vak voor gebruikte capsules uit.

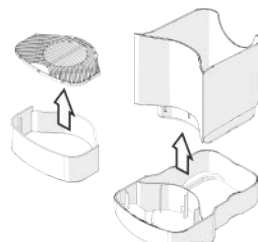


- 2** Verwijder het binnenste opvangbakje van de capsules en neem de gebruikte capsules eruit.



**i** Controleer regelmatig of het capsulebakje niet vol is om slechte werking en beschadigingen aan de machine te voorkomen.

- 3** U kunt de onderste en bovenste druppelbakjes en het kopjesrooster reinigen. Haal de bestanddelen uit elkaar en spoel ze met koud of lauw water, droog ze af en hermonteer ze op de juiste wijze.



### ONTKALKEN

Kalkvorming is een normaal gevolg van het gebruik van het apparaat. Het is nodig het apparaat te ontkalken na 3 à 4 maand of wanneer men een verminderde waterdruk vaststelt.

**i** Gebruik voor het ontkalken een in de handel te verkrijgen ontkalker voor koffiezetapparaten die gegarandeerd niet giftig en/of schadelijk is overeenkomstig de huidige normen.

**!** Gebruik in geen geval azijn als ontkalker. Drink de ontkalkingsoplossing niet en voorkom dat anderen hem drinken. Gevaar op brandwonden, de ontkalkingsoplossing wordt heet afgegeven.

- 1** Het reservoir leeggieten en met water en een ontkalkingvloeistof vullen, zoals aangeduid op de verpakking van het product. Het apparaat aanzetten en een recipiënt onder de tuit plaatsen.
- 2** De toets voor koffieafgifte indrukken en een kopje vullen.
- 3** Het apparaat uitschakelen, 10 à 15 minuten laten rusten en de acties [2] en [3] herhalen tot het reservoir leeg is.
- 4** Verwijder het reservoir. Spoel hem, vul hem met vers drinkwater en plaats een bak onder het afgiftmondstuk.
- 5** Wachten tot het apparaat opgewarmd is, de toets voor koffieafgifte indrukken tot het reservoir leeg is.
- 6** Herhaal de handelingen [4] en [5]. Als de aanwijzingen van het ontkalkingsproduct een spoelhoeveelheid voorschrijven die groter is dan 2 reservoirs van het toestel, herhaalt u nogmaals de handelingen [4] en [5].

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat schakelt zich niet in.	» Het apparaat is niet aan het stroomnet aangesloten.	» Kijken of de stekker correct aangesloten is.
Er stroomt geen koffie maar water uit het apparaat.	» Capsule niet ingebracht.	» Breng een nieuwe capsule in.
Het apparaat heeft veel tijd nodig op zich op te warmen.	» Het bevat veel kalk.	» Het apparaat ontkalken.
De pomp maakt veel lawaai.	» Niet genoeg water in het reservoir.	» Vullen met fris drinkwater.
De machine geeft het product niet af en de drukknop knippert.	» Niet genoeg water in het reservoir.	» Vullen met fris drinkwater.
De hendel voor het laden van de capsule bereikt de sluitstand niet.	» Opvangbakje van druppels is vol. » Capsule op verkeerde wijze ingebracht.	» Maak het opvangbakje van de gebruikte capsules leeg. » Hef de hendel voor het laden van de capsule en breng de capsule correct in.
De koffie loopt te snel uit en er vormt zich geen crèmelaagje op de espresso.	» Een gebruikte capsule.	» Breng een nieuwe capsule in.
De knop voor afgifte licht rood op en blijft branden.	» Waterververwarmingssysteem is beschadigd.	» Breng de machine naar een erkend assistentiecentrum.

## TECHNISCHE KENMERKEN

- Spanning: 220-240V 50/60 Hz
- Totaal vermogen: 1200 W
- Stroomopname in Stand-by: < 0,5 W
- Inhoud reservoir: 0,75 l
- Afmetingen: H 265 mm L 150 mm P 338 mm

- Gewicht: 4 kg
- Padhouder: 10 capsules
- Materiaal gebruikt voor het geraamte (toegankelijke delen in het algemeen): ABS

 2006/42 CE - 2004/108 CE - 2006/95 CE









